

2021年 3月 5日
此文件在 收到。城市規劃委員會
只會在收到所有必要的資料及文件後才正式處理收到
申請的日期。

無庸書信 9/3/2021 收

This document is received on - 5 MAR 2021

The Town Planning Board will formally acknowledge the date of receipt of the application only upon receipt of all the required information and documents.

Form No. S16-III
表格第 S16-III 號

APPLICATION FOR PERMISSION
A/YL-TYST/1088 UNDER SECTION 16 OF
THE TOWN PLANNING ORDINANCE
(CAP.131)

STP/YLW1

PA

TP611

STP/YLW1

SSO/YLW2

根據《城市規劃條例》(第131章)
第16條遞交的許可申請

Applicable to Proposal Only Involving Temporary Use/Development of Land and/or Building Not Exceeding 3 Years in Rural Areas or Renewal of Permission for such Temporary Use or Development*

適用於祇涉及位於鄉郊地區土地上及/或建築物內進行為期不超過三年的臨時用途/發展或該等臨時用途/發展的許可續期的建議*

*Form No. S16-I should be used for other Temporary Use/Development of Land and/or Building (e.g. temporary use/developments in the Urban Area) and Renewal of Permission for such Temporary Use or Development.

*其他土地上及/或建築物內的臨時用途/發展 (例如位於市區內的臨時用途或發展) 及有關該等臨時用途/發展的許可續期，應使用表格第 S16-I 號。

Applicant who would like to publish the notice of application in local newspapers to meet one of the Town Planning Board's requirements of taking reasonable steps to obtain consent of or give notification to the current land owner, please refer to the following link regarding publishing the notice in the designated newspapers: https://www.info.gov.hk/tpb/en/plan_application/apply.html

申請人如欲在本地報章刊登申請通知，以採取城市規劃委員會就取得現行土地擁有人的同意或通知現行土地擁有人所指定的其中一項合理步驟，請瀏覽以下網址有關在指定的報章刊登通知：
https://www.info.gov.hk/tpb/tc/plan_application/apply.html

General Note and Annotation for the Form

填寫表格的一般指引及註解

"Current land owner" means any person whose name is registered in the Land Registry as that of an owner of the land to which the application relates, as at 6 weeks before the application is made
「現行土地擁有人」指在提出申請前六星期，其姓名或名稱已在土地註冊處註冊為該申請所關乎的土地的擁有人的人

& Please attach documentary proof 請夾附證明文件

^ Please insert number where appropriate 請在適當地方註明編號

Please fill "NA" for inapplicable item 請在不適用的項目填寫「不適用」

Please use separate sheets if the space provided is insufficient 如所提供的空間不足，請另頁說明

Please insert a 「✓」 at the appropriate box 請在適當的方格內上加上「✓」號

For Official Use Only 請勿填寫此欄	Application No. 申請編號	A/CL-TY5T/1088
	Date Received 收到日期	- 5 MAR 2021

- The completed form and supporting documents (if any) should be sent to the Secretary, Town Planning Board (the Board), 15/F, North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong.
申請人須把填妥的申請表格及其他支持申請的文件 (倘有), 送交香港北角渣華道 333 號北角政府合署 15 樓城市規劃委員會(下稱「委員會」)秘書收。
- Please read the "Guidance Notes" carefully before you fill in this form. The document can be downloaded from the Board's website at <http://www.info.gov.hk/tpb/>. It can also be obtained from the Secretariat of the Board at 15/F, North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong (Tel: 2231 4810 or 2231 4835), and the Planning Enquiry Counters of the Planning Department (Hotline: 2231 5000) (17/F, North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong and 14/F, Sha Tin Government Offices, 1 Sheung Wo Che Road, Sha Tin, New Territories).
請先細閱《申請須知》的資料單張, 然後填寫此表格。該份文件可從委員會的網頁下載 (網址: <http://www.info.gov.hk/tpb/>), 亦可向委員會秘書處 (香港北角渣華道 333 號北角政府合署 15 樓 - 電話: 2231 4810 或 2231 4835) 及規劃署的規劃資料查詢處 (熱線: 2231 5000) (香港北角渣華道 333 號北角政府合署 17 樓及新界沙田上禾輦路 1 號沙田政府合署 14 樓) 索取。
- This form can be downloaded from the Board's website, and obtained from the Secretariat of the Board and the Planning Enquiry Counters of the Planning Department. The form should be typed or completed in block letters. The processing of the application may be refused if the required information or the required copies are incomplete.
此表格可從委員會的網頁下載, 亦可向委員會秘書處及規劃署的規劃資料查詢處索取。申請人須以打印方式或以正楷填寫表格。如果申請人所提交的資料或文件副本不齊全, 委員會可拒絕處理有關申請。

1. Name of Applicant 申請人姓名/名稱

(☒ Mr. 先生 / ☐ Mrs. 夫人 / ☐ Miss 小姐 / ☐ Ms. 女士 / ☐ Company 公司 / ☐ Organisation 機構)

Cheung Si Yuen
(張思遠)

2. Name of Authorised Agent (if applicable) 獲授權代理人姓名/名稱 (如適用)

(☐ Mr. 先生 / ☐ Mrs. 夫人 / ☐ Miss 小姐 / ☐ Ms. 女士 / ☒ Company 公司 / ☐ Organisation 機構)

Goldrich Planners & Surveyors Limited
金潤規劃測量師行有限公司

3. Application Site 申請地點

(a) Full address / location / demarcation district and lot number (if applicable) 詳細地址/地點/丈量約份及地段號碼 (如適用)	Lots 989 (Part) and 990 (Part) in D.D.119, Yuen Long, New Territories.
(b) Site area and/or gross floor area involved 涉及的地盤面積及/或總樓面面積	<input checked="" type="checkbox"/> Site area 地盤面積 1467.3 sq.m 平方米 <input type="checkbox"/> About 約 <input checked="" type="checkbox"/> Gross floor area 總樓面面積 684.8 sq.m 平方米 <input type="checkbox"/> About 約
(c) Area of Government land included (if any) 所包括的政府土地面積 (倘有)	..... sq.m 平方米 <input type="checkbox"/> About 約

(d) Name and number of the related statutory plan(s) 有關法定圖則的名稱及編號	Draft Tong Yan San Tsuen Outline Zoning Plan No. S/YL-TYST/13
(e) Land use zone(s) involved 涉及的土地用途地帶	"Undetermined" ("U")
(f) Current use(s) 現時用途	Temporary warehouse for Storage of Machinery, Spare Parts and Construction Material (If there are any Government, institution or community facilities, please illustrate on plan and specify the use and gross floor area) (如有任何政府、機構或社區設施，請在圖則上顯示，並註明用途及總樓面面積)

4. "Current Land Owner" of Application Site 申請地點的「現行土地擁有人」

The applicant 申請人 -

- ☐ is the sole "current land owner"^{#&} (please proceed to Part 6 and attach documentary proof of ownership).
是唯一的「現行土地擁有人」^{#&} (請繼續填寫第 6 部分，並夾附業權證明文件)。
- ☐ is one of the "current land owners"^{#&} (please attach documentary proof of ownership).
是其中一名「現行土地擁有人」^{#&} (請夾附業權證明文件)。
- ☒ is not a "current land owner"[#].
並不是「現行土地擁有人」[#]。

- ☐ The application site is entirely on Government land (please proceed to Part 6).
申請地點完全位於政府土地上 (請繼續填寫第 6 部分)。

5. Statement on Owner's Consent/Notification

就土地擁有人的同意/通知土地擁有人的陳述

- (a) According to the record(s) of the Land Registry as at (DD/MM/YYYY), this application involves a total of "current land owner(s)"[#].
根據土地註冊處截至 年 月 日的記錄，這宗申請共牽涉 名「現行土地擁有人」[#]。

(b) The applicant 申請人 -

- ☐ has obtained consent(s) of "current land owner(s)"[#].
已取得 名「現行土地擁有人」[#]的同意。

Details of consent of "current land owner(s)"[#] obtained 取得「現行土地擁有人」[#]同意的詳情

No. of 'Current Land Owner(s)' 「現行土地擁有人」數目	Lot number/address of premises as shown in the record of the Land Registry where consent(s) has/have been obtained 根據土地註冊處記錄已獲得同意的地段號碼/處所地址	Date of consent obtained (DD/MM/YYYY) 取得同意的日期 (日/月/年)

(Please use separate sheets if the space of any box above is insufficient. 如上列任何方格的空間不足，請另頁說明)

- ☐ has notified "current land owner(s)"[#]
已通知 名「現行土地擁有人」[#]。

Details of the "current land owner(s)" [#] notified 已獲通知「現行土地擁有人」 [#] 的詳細資料		
No. of 'Current Land Owner(s)' 「現行土地擁有人」數目	Lot number/address of premises as shown in the record of the Land Registry where notification(s) has/have been given 根據土地註冊處記錄已發出通知的地段號碼／處所地址	Date of notification given (DD/MM/YYYY) 通知日期(日/月/年)

(Please use separate sheets if the space of any box above is insufficient. 如上列任何方格的空間不足，請另頁說明)

- ☐ has taken reasonable steps to obtain consent of or give notification to owner(s):
已採取合理步驟以取得土地擁有人的同意或向該人發給通知。詳情如下：

Reasonable Steps to Obtain Consent of Owner(s) 取得土地擁有人的同意所採取的合理步驟

- ☐ sent request for consent to the "current land owner(s)" on _____ (DD/MM/YYYY)^{#&}
於 _____ (日/月/年)向每一名「現行土地擁有人」[#]郵遞要求同意書[&]

Reasonable Steps to Give Notification to Owner(s) 向土地擁有人發出通知所採取的合理步驟

- ☐ published notices in local newspapers on _____ (DD/MM/YYYY)[&]
於 _____ (日/月/年)在指定報章就申請刊登一次通知[&]
- ☒ posted notice in a prominent position on or near application site/premises on
25/2/2021 (DD/MM/YYYY)[&]
於 _____ (日/月/年)在申請地點／申請處所或附近的顯明位置貼出關於該申請的通知[&]
- ☒ sent notice to relevant owners' corporation(s)/owners' committee(s)/mutual aid committee(s)/management office(s) or rural committee on 26/2/2021 (DD/MM/YYYY)[&]
於 _____ (日/月/年)把通知寄往相關的業主立案法團/業主委員會/互助委員會或管理處，或有關的鄉事委員會[&]

Others 其他

- ☐ others (please specify)
其他（請指明）

Note: May insert more than one 「✓」.

Information should be provided on the basis of each and every lot (if applicable) and premises (if any) in respect of the application.

註：可在多於一個方格內加上「✓」號

申請人須就申請涉及的每一地段（倘適用）及處所（倘有）分別提供資料

6. Type(s) of Application 申請類別	
(A) Temporary Use/Development of Land and/or Building Not Exceeding 3 Years in Rural Areas 位於鄉郊地區土地上及/或建築物內進行為期不超過三年的臨時用途/發展 (For Renewal of Permission for Temporary Use or Development in Rural Areas, please proceed to Part (B)) (如屬位於鄉郊地區臨時用途/發展的規劃許可續期，請填寫(B)部分)	
(a) Proposed use(s)/development 擬議用途/發展	(Please illustrate the details of the proposal on a layout plan) (請用平面圖說明擬議詳情)
(b) Effective period of permission applied for 申請的許可有效期	<input type="checkbox"/> year(s) 年 <input type="checkbox"/> month(s) 個月
(c) Development Schedule 發展細節表	
Proposed uncovered land area 擬議露天土地面積	.....sq.m <input type="checkbox"/> About 約
Proposed covered land area 擬議有上蓋土地面積	.....sq.m <input type="checkbox"/> About 約
Proposed number of buildings/structures 擬議建築物/構築物數目	.....
Proposed domestic floor area 擬議住用樓面面積	.....sq.m <input type="checkbox"/> About 約
Proposed non-domestic floor area 擬議非住用樓面面積	.....sq.m <input type="checkbox"/> About 約
Proposed gross floor area 擬議總樓面面積	.....sq.m <input type="checkbox"/> About 約
Proposed height and use(s) of different floors of buildings/structures (if applicable) 建築物/構築物的擬議高度及不同樓層的擬議用途 (如適用) (Please use separate sheets if the space below is insufficient) (如以下空間不足，請另頁說明)	
.....	
Proposed number of car parking spaces by types 不同種類停車位的擬議數目	
Private Car Parking Spaces 私家車車位	.....
Motorcycle Parking Spaces 電單車車位	.....
Light Goods Vehicle Parking Spaces 輕型貨車泊車位	.....
Medium Goods Vehicle Parking Spaces 中型貨車泊車位	.....
Heavy Goods Vehicle Parking Spaces 重型貨車泊車位	.....
Others (Please Specify) 其他 (請列明)	.....
Proposed number of loading/unloading spaces 上落客貨車位的擬議數目	
Taxi Spaces 的士車位	.....
Coach Spaces 旅遊巴車位	.....
Light Goods Vehicle Spaces 輕型貨車車位	.....
Medium Goods Vehicle Spaces 中型貨車車位	.....
Heavy Goods Vehicle Spaces 重型貨車車位	.....
Others (Please Specify) 其他 (請列明)	.....

Proposed operating hours 擬議營運時間			
.....			
.....			
(d) Any vehicular access to the site/subject building? 是否有車路通往地盤/ 有關建築物?	Yes 是	<input type="checkbox"/> There is an existing access. (please indicate the street name, where appropriate) 有一條現有車路。(請註明車路名稱(如適用)) <input type="checkbox"/> There is a proposed access. (please illustrate on plan and specify the width) 有一條擬議車路。(請在圖則顯示, 並註明車路的闊度)	
	No 否	<input type="checkbox"/>	
(e) Impacts of Development Proposal 擬議發展計劃的影響 (If necessary, please use separate sheets to indicate the proposed measures to minimise possible adverse impacts or give justifications/reasons for not providing such measures. 如需要的話, 請另頁表示可盡量減少可能出現不良影響的措施, 否則請提供理據/理由。)			
(i) Does the development proposal involve alteration of existing building? 擬議發展計劃是否包括現有建築物的改動?	Yes 是	<input type="checkbox"/> Please provide details 請提供詳情	
	No 否	<input type="checkbox"/>	
(ii) Does the development proposal involve the operation on the right? 擬議發展是否涉及右列的工程?	Yes 是	<input type="checkbox"/> (Please indicate on site plan the boundary of concerned land/pond(s), and particulars of stream diversion, the extent of filling of land/pond(s) and/or excavation of land) (請用地盤平面圖顯示有關土地/池塘界線, 以及河道改道、填塘、填土及/或挖土的細節及/或範圍) <input type="checkbox"/> Diversion of stream 河道改道 <input type="checkbox"/> Filling of pond 填塘 Area of filling 填塘面積 sq.m 平方米 <input type="checkbox"/> About 約 Depth of filling 填塘深度 m 米 <input type="checkbox"/> About 約 <input type="checkbox"/> Filling of land 填土 Area of filling 填土面積 sq.m 平方米 <input type="checkbox"/> About 約 Depth of filling 填土厚度 m 米 <input type="checkbox"/> About 約 <input type="checkbox"/> Excavation of land 挖土 Area of excavation 挖土面積 sq.m 平方米 <input type="checkbox"/> About 約 Depth of excavation 挖土深度 m 米 <input type="checkbox"/> About 約	
	No 否	<input type="checkbox"/>	
(iii) Would the development proposal cause any adverse impacts? 擬議發展計劃會否造成不良影響?	On environment 對環境 Yes 會 <input type="checkbox"/> No 不會 <input type="checkbox"/> On traffic 對交通 Yes 會 <input type="checkbox"/> No 不會 <input type="checkbox"/> On water supply 對供水 Yes 會 <input type="checkbox"/> No 不會 <input type="checkbox"/> On drainage 對排水 Yes 會 <input type="checkbox"/> No 不會 <input type="checkbox"/> On slopes 對斜坡 Yes 會 <input type="checkbox"/> No 不會 <input type="checkbox"/> Affected by slopes 受斜坡影響 Yes 會 <input type="checkbox"/> No 不會 <input type="checkbox"/> Landscape Impact 構成景觀影響 Yes 會 <input type="checkbox"/> No 不會 <input type="checkbox"/> Tree Felling 砍伐樹木 Yes 會 <input type="checkbox"/> No 不會 <input type="checkbox"/> Visual Impact 構成視覺影響 Yes 會 <input type="checkbox"/> No 不會 <input type="checkbox"/> Others (Please Specify) 其他 (請列明) Yes 會 <input type="checkbox"/> No 不會 <input type="checkbox"/>		

	<p>Please state measure(s) to minimise the impact(s). For tree felling, please state the number, diameter at breast height and species of the affected trees (if possible)</p> <p>請註明盡量減少影響的措施。如涉及砍伐樹木，請說明受影響樹木的數目、及胸高度的樹幹直徑及品種(倘可)</p> <p>.....</p> <p>.....</p> <p>.....</p> <p>.....</p> <p>.....</p>
--	--

(B) Renewal of Permission for Temporary Use or Development in Rural Areas	
位於鄉郊地區臨時用途/發展的許可續期	
(a) Application number to which the permission relates 與許可有關的申請編號	A/ <u>YL-TYST</u> / <u>891</u>
(b) Date of approval 獲批給許可的日期	<u>4/5/2018</u> (DD 日/MM 月/YYYY 年)
(c) Date of expiry 許可屆滿日期	<u>4/5/2021</u> (DD 日/MM 月/YYYY 年)
(d) Approved use/development 已批給許可的用途/發展	Temporary warehouse for Storage of Machinery, Spare Parts and Construction Material
(e) Approval conditions 附帶條件	<p><input type="checkbox"/> The permission does not have any approval condition 許可並沒有任何附帶條件</p> <p><input checked="" type="checkbox"/> Applicant has complied with all the approval conditions 申請人已履行全部附帶條件</p> <p><input type="checkbox"/> Applicant has not yet complied with the following approval condition(s): 申請人仍未履行下列附帶條件：</p> <p>.....</p> <p>.....</p> <p>.....</p> <p>Reason(s) for non-compliance: 仍未履行的原因：</p> <p>.....</p> <p>.....</p> <p>(Please use separate sheets if the space above is insufficient) (如以上空間不足，請另頁說明)</p>
(f) Renewal period sought 要求的續期期間	<p><input checked="" type="checkbox"/> year(s) 年 <u>3</u></p> <p><input type="checkbox"/> month(s) 個月</p>

7. Justifications 理由

The applicant is invited to provide justifications in support of the application. Use separate sheets if necessary.
現請申請人提供申請理由及支持其申請的資料。如有需要，請另頁說明）。

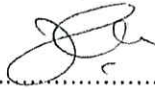
Please refer to Appendix 1

8. Declaration 聲明

I hereby declare that the particulars given in this application are correct and true to the best of my knowledge and belief.
本人謹此聲明，本人就這宗申請提交的資料，據本人所知及所信，均屬真實無誤。

I hereby grant a permission to the Board to copy all the materials submitted in an application to the Board and/or to upload such materials to the Board's website for browsing and downloading by the public free-of-charge at the Board's discretion.
本人現准許委員會酌情將本人就此申請所提交的所有資料複製及/或上載至委員會網站，供公眾免費瀏覽或下載。

Signature
簽署



☐ Applicant 申請人 / ☒ Authorised Agent 獲授權代理人

FRANCIS LAU

Planning Manager

Name in Block Letters
姓名（請以正楷填寫）

Position (if applicable)
職位（如適用）

Professional Qualification(s)
專業資格

- ☐ Member 會員 / ☐ Fellow of 資深會員
☒ HKIP 香港規劃師學會 / ☐ HKIA 香港建築師學會 /
☒ HKIS 香港測量師學會 / ☐ HKIE 香港工程師學會 /
☐ HKILA 香港園境師學會 / ☐ HKIUD 香港城市設計學會



Others 其他 MRTPI, RPP, FRICS, RPS(GP)

on behalf of
代表

Goldrich Planners & Surveyors Limited

☒ Company 公司 / ☐ Organisation Name and Chop (if applicable) 機構名稱及蓋章（如適用）

Date 日期

26.2.2021

(DD/MM/YYYY 日/月/年)

Remark 備註

The materials submitted in an application to the Board and the Board's decision on the application would be disclosed to the public. Such materials would also be uploaded to the Board's website for browsing and free downloading by the public where the Board considers appropriate.

委員會會向公眾披露申請人所遞交的申請資料和委員會對申請所作的決定。在委員會認為合適的情況下，有關申請資料亦會上載至委員會網頁供公眾免費瀏覽及下載。

Warning 警告

Any person who knowingly or wilfully makes any statement or furnish any information in connection with this application, which is false in any material particular, shall be liable to an offence under the Crimes Ordinance.

任何人在明知或故意的情況下，就這宗申請提出在任何要項上是虛假的陳述或資料，即屬違反《刑事罪行條例》。

Statement on Personal Data 個人資料的聲明

1. The personal data submitted to the Board in this application will be used by the Secretary of the Board and Government departments for the following purposes:

委員會就這宗申請所收到的個人資料會交給委員會秘書及政府部門，以根據《城市規劃條例》及相關的城市規劃委員會規劃指引的規定作以下用途：

- (a) the processing of this application which includes making available the name of the applicant for public inspection when making available this application for public inspection; and
處理這宗申請，包括公布這宗申請供公眾查閱，同時公布申請人的姓名供公眾查閱；以及
(b) facilitating communication between the applicant and the Secretary of the Board/Government departments.
方便申請人與委員會秘書及政府部門之間進行聯絡。

2. The personal data provided by the applicant in this application may also be disclosed to other persons for the purposes mentioned in paragraph 1 above.

申請人就這宗申請提供的個人資料，或亦會向其他人士披露，以作上述第 1 段提及的用途。

3. An applicant has a right of access and correction with respect to his/her personal data as provided under the Personal Data (Privacy) Ordinance (Cap. 486). Request for personal data access and correction should be addressed to the Secretary of the Board at 15/F, North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong.

根據《個人資料(私隱)條例》(第 486 章)的規定，申請人有權查閱及更正其個人資料。如欲查閱及更正個人資料，應向委員會秘書提出有關要求，其地址為香港北角渣華道 333 號北角政府合署 15 樓。

Gist of Application 申請摘要	
(Please provide details in both English and Chinese <u>as far as possible</u> . This part will be circulated to relevant consultees, uploaded to the Town Planning Board's Website for browsing and free downloading by the public and deposited at the Planning Enquiry Counters of the Planning Department for general information.) (請盡量以英文及中文填寫。此部分將會發送予相關諮詢人士、上載至城市規劃委員會網頁供公眾免費瀏覽及下載及存放於規劃署規劃資料查詢處以供一般參閱。)	
Application No. 申請編號	(For Official Use Only) (請勿填寫此欄)
Location/address 位置/地址	Lots 989 (Part) and 990 (Part) in D.D.119, Yuen Long, New Territories.
Site area 地盤面積	1467.3 sq. m 平方米 <input checked="" type="checkbox"/> About 約 (includes Government land of 包括政府土地 sq. m 平方米 <input type="checkbox"/> About 約)
Plan 圖則	Draft Tong Yan San Tsuen Outline Zoning Plan No. S/YL-TYST/13
Zoning 地帶	"Undetermined" ("U")
Type of Application 申請類別	<input type="checkbox"/> Temporary Use/Development in Rural Areas for a Period of 位於鄉郊地區的臨時用途/發展為期 <input type="checkbox"/> Year(s) 年 _____ <input type="checkbox"/> Month(s) 月 _____ <input checked="" type="checkbox"/> Renewal of Planning Approval for Temporary Use/Development in Rural Areas for a Period of 位於鄉郊地區臨時用途/發展的規劃許可續期為期 <input checked="" type="checkbox"/> Year(s) 年 3 <input type="checkbox"/> Month(s) 月 _____
Applied use/ development 申請用途/發展	Temporary warehouse for Storage of Machinery, Spare Parts and Construction Material

(i) Gross floor area and/or plot ratio 總樓面面積及／或地積比率		sq.m 平方米	Plot Ratio 地積比率
	Domestic 住用	<input type="checkbox"/> About 約 <input type="checkbox"/> Not more than 不多於	<input type="checkbox"/> About 約 <input type="checkbox"/> Not more than 不多於
	Non-domestic 非住用	684.8 <input checked="" type="checkbox"/> About 約 <input type="checkbox"/> Not more than 不多於	<input type="checkbox"/> About 約 <input type="checkbox"/> Not more than 不多於
(ii) No. of block 幢數	Domestic 住用		
	Non-domestic 非住用	4	
(iii) Building height/No. of storeys 建築物高度／層數	Domestic 住用	<div style="text-align: right;">m 米</div> <input type="checkbox"/> (Not more than 不多於)	
		<div style="text-align: right;">Storeys(s) 層</div> <input type="checkbox"/> (Not more than 不多於)	
	Non-domestic 非住用	6.2 <div style="text-align: right;">m 米</div> <input checked="" type="checkbox"/> (Not more than 不多於)	
		2 <div style="text-align: right;">Storeys(s) 層</div> <input checked="" type="checkbox"/> (Not more than 不多於)	
(iv) Site coverage 上蓋面積	45.9 % <input type="checkbox"/> About 約		
(v) No. of parking spaces and loading / unloading spaces 停車位及上落客貨車位數目	Total no. of vehicle parking spaces 停車位總數 Private Car Parking Spaces 私家車車位 Motorcycle Parking Spaces 電單車車位 Light Goods Vehicle Parking Spaces 輕型貨車泊車位 Medium Goods Vehicle Parking Spaces 中型貨車泊車位 Heavy Goods Vehicle Parking Spaces 重型貨車泊車位 Others (Please Specify) 其他 (請列明) <hr/> <hr/>		
	Total no. of vehicle loading/unloading bays/lay-bys 上落客貨車位／停車處總數 Taxi Spaces 的士車位 Coach Spaces 旅遊巴車位 Light Goods Vehicle Spaces 輕型貨車車位 Medium Goods Vehicle Spaces 中型貨車車位 Heavy Goods Vehicle Spaces 重型貨車車位 Others (Please Specify) 其他 (請列明) <hr/> <hr/>		1

Submitted Plans, Drawings and Documents 提交的圖則、繪圖及文件		
	Chinese 中文	English 英文
Plans and Drawings 圖則及繪圖		
Master layout plan(s)/Layout plan(s) 總綱發展藍圖／布局設計圖	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>
Block plan(s) 樓宇位置圖	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Floor plan(s) 樓宇平面圖	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Sectional plan(s) 截視圖	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Elevation(s) 立視圖	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Photomontage(s) showing the proposed development 顯示擬議發展的合成照片	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Master landscape plan(s)/Landscape plan(s) 園境設計總圖／園境設計圖	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Others (please specify) 其他（請註明）	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>
Location Plan (Plan 1), Lot Index Plan (Plan 2), Tree Preservation Proposal (Plan 4)		
Drainage Proposal (Plan 5), Swept Path Analysis - Vehicle In and Out (Plan 6, 7)		
Fire Service Installations Proposal (Plan 8)		
Reports 報告書		
Planning Statement/Justifications 規劃綱領/理據	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>
Environmental assessment (noise, air and/or water pollutions) 環境評估（噪音、空氣及／或水的污染）	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Traffic impact assessment (on vehicles) 就車輛的交通影響評估	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Traffic impact assessment (on pedestrians) 就行人的交通影響評估	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Visual impact assessment 視覺影響評估	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Landscape impact assessment 景觀影響評估	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Tree Survey 樹木調查	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Geotechnical impact assessment 土力影響評估	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Drainage impact assessment 排水影響評估	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Sewerage impact assessment 排污影響評估	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Risk Assessment 風險評估	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Others (please specify) 其他（請註明）	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Note: May insert more than one '✓'. 註：可在多於一個方格內加上「✓」號		

Note: The information in the Gist of Application above is provided by the applicant for easy reference of the general public. Under no circumstances will the Town Planning Board accept any liabilities for the use of the information nor any inaccuracies or discrepancies of the information provided. In case of doubt, reference should always be made to the submission of the applicant.

註：上述申請摘要的資料是由申請人提供以方便市民大眾參考。對於所載資料在使用上的問題及文義上的歧異，城市規劃委員會概不負責。若有任何疑問，應查閱申請人提交的文件。

GoldRich PLANNERS & SURVEYORS LTD.

金潤規劃測量師行有限公司

Executive Summary

1. The application site (the site) is at Lots 989 (Part) and 990 (Part) in D. D. 119, Yuen Long, New Territories.
2. The site area is about 1,467.3m².
3. The proposed use is renewal of planning approval for 'Temporary warehouse for Storage of Machinery, Spare Parts and Construction Material' for a period of 3 years.
4. The operating hours are between 8:00 a.m. and 10:00 p.m. from Monday to Saturday and no operation on Sundays and public holidays.
5. A total of 4 structures are proposed on the site for storage of machinery, spare parts, construction material, and guardroom, site office and storeroom. Total floor area is 684.8 m².

行政摘要

1. 申請地點位於新界元朗丈量約份第 119 約地段第 989 號(部分)及第 990 號(部分)。
2. 申請面積為大約 1,467.3 平方米。
3. 申請地點的用途為 '臨時貨倉存放機械、零件及建築材料' 用途的規劃許可續期申請，為期 3 年。
4. 營業時間為星期一至星期六上午 8 時至下午 10 時(不包括星期日及公眾假期)。
5. 申請地點將提供 4 個構築物，作儲存機械、零件、建築材料及看更室／辦公室／儲物室用途。總樓面面積約 684.8 平方米。

Justification

Lots No. 989 (Part) and 990 (Part) in D. D. 119, Yuen Long, N.T.

1. The Proposed Use

- 1.1. The proposed use is renewal of planning approval for 'Temporary Warehouse for Storage of Machinery, Spare Parts and Construction Material' for a period of 3 years.

2. Location

- 2.1. The application site (the site) is on Lots No. 989 (Part) and 990 (Part) in D. D. 119, Yuen Long, New Territories.

3. Site Area

- 3.1. The site area is about 1,467.3 m². No Government Land is involved.

4. Application Background

- 4.1. This is a renewal application of previous approved application No.: A/YL-TYST/891.
- 4.2. The applied use and the development parameters are the same as the previous approved application No.: A/YL-TYST/891.

5. Town Planning Zoning

- 5.1. The site falls within the "Undetermined" ("U") zone on the draft Tong Yan San Tsuen Outline Zoning Plan (OZP) No. S/YL-TYST/13. All uses or developments require permission from the Town Planning Board.
- 5.2. The planning intention of the "U" zone for this area is to cater for the continuing demand for open storage which cannot be accommodated in conventional godown premises.
- 5.3. The application site falls within an area shown as "Category 1" under the Town Planning Board Guidelines 13F. These areas are considered suitable for open storage and port back-up uses. As such, the proposed use is in line with the planning intention.

6. Development Parameters

6.1. Operation hours

6.1.1. The operation hours are from 8:00 a.m. to 10:00 p.m. from Mondays to Saturdays. There will be no operation on Sundays and public holidays.

6.2. Structures

6.2.1. There are four temporary structures on the site that are made from metal sheets. The detailed dimensions of the structures are as follows:

No.	Usage	Covered Area	Floor Area	Storey(s)	Height
1	Warehouse	193.59m ²	193.59m ²	1	6.2m
2	Warehouse	220.37m ²	220.37m ²	1	6.2m
3	Warehouse	210.60m ²	210.60m ²	1	6.2m
4a	Guardroom/ Site Office/ Storeroom	38.16m ²	38.16m ²	1	2.5m
4b		11.04m ²	22.08m ²	2	5.0m
	Total	<u>673.76m²</u>	<u>684.80m²</u>	-	-

6.2.2. Structures 1 and 2 are used as warehouses to store construction material (i.e. tiles); Structure 3 is used as warehouse to store machinery and spare parts for escalators (i.e. motors and steps), and Structure 4a and 4b are used as guardroom, site office and storeroom. Structure 4a and 4b are connected. No cleansing, repairing, dismantling, spraying or other workshop activities will be conducted at the site.

6.2.3. The total floor area is about 684.80m². Please refer to the Site Plan (Plan 3) for details.

6.3. Pedestrian Entrance

6.3.1. Four existing 1.5 m wide pedestrian entrances are proposed at the west, east and southeast of the site boundary. Please refer to the Site Plan (Plan 3) for details.

6.3.2. The entrances will be used by the staff and the applicant for commuting and working purposes.

7. Previously Approved Applications

7.1. The site is the subject of four previously approved applications. Details of the applications are shown as follows:

Application No.	Applied Use	Date of Consideration	Decision
A/YL-TYST/485	Temporary Warehouse for Storage of Construction Materials and Battery (with Ancillary Workshop Activities) for a Period of 3 Years	13.8.2010	Approved with conditions
A/YL-TYST/642	Renewal of planning approval for Temporary Warehouse for Storage of Construction Materials and Batteries (with Ancillary Workshop Activities) for a Period of 3 Years	2.8.2013	Approved with conditions
A/YL-TYST/812	Temporary Warehouse for Storage of Construction Materials, Private Car and Aquarium Fish for a Period of 3 Years	14.10.2016	Approved with conditions
A/YL-TYST/891	Temporary Warehouse for Storage of Machinery, Spare Parts and Construction Material for a Period of 3 Years	04.05.2018	Approved with conditions

7.2. Given that the previous applications for 'Temporary Warehouse for Storage of Machinery, Spare Parts and Construction Material' at the site has been approved and that the current planning circumstances has no change, approval of the proposed use is in line with the previous decisions made by the Rural and New Town Planning Committee.

8. No Adverse Impact on the Environment

8.1. Visual

8.1.1. The proposed use involves temporary warehouse and site office, guard room, and storeroom structures that are 2.5m to 6.2m tall. The proposed use is compatible with the surrounding uses that mainly comprise with open storage yards and warehouses. No adverse visual impact is anticipated.

8.2. Landscape

- 8.2.1. The landscape proposal remains the same as the approved landscape proposal under previous application no. A/YL-TYST/891, which involves 24 *Lagerstroemia Speciosa* and 2 *Phellodendron Chinese Schneid.* These trees will be maintained in good conditions. Please refer to the Tree Preservation Proposal for details (Plan 4).
- 8.2.2. The existing 26 trees will be properly maintained. Regular horticultural maintenance such as watering, weeding, fertilizer application and pruning, etc. shall be undertaken when necessary to ensure healthy establishment of trees. All these measures will follow the guidelines from the 'Tree Management Office including 'Tree care during construction' and 'Pictorial guide for tree maintenance'. Regular tree inspection and appropriate remedial measure(s) will be proposed and implemented to ensure healthy tree growth. These measures entail removal of climbers and dead trees.

8.3. Drainage

- 8.3.1. The drainage proposal remains the same as the approved proposal under previous application A/YL-TYST/891. The existing drainage facilities will be maintained in good conditions. Please refer to the Drainage Proposal (Plan 5) for details.

8.4. Traffic

- 8.4.1. The site is accessible from Kung Um Road to its east via a local track.
- 8.4.2. A 5m-wide vehicular ingress/egress point is provided at the northern part of the site which remains the same as the previous application A/YL-TYST/891. Please refer to the Location Plan (Plan 1) and the Site Plan (Plan 3) for details.
- 8.4.3. Light goods vehicles are used for logistics. A loading/unloading space (7m (L) x 3.5m (W)) for light goods vehicle will be provided for the purpose of loading and unloading only. Please refer to the Site Plan (Plan 3) for details.

8.4.4. Sufficient space for manoeuvring of light goods vehicle within the site is provided. Thus, no parking, queuing and reverse movement of vehicles outside the site is required. Please refer to the Swept Path Analysis (Plan 6 and 7) for details.

8.4.5. No medium or heavy goods vehicles exceeding 5.5 tonnes, including container tractors/ trailers, as defined in the Road Traffic Ordinance are allowed on the site.

8.4.6. The estimated daily trip generation and attraction rate of the proposed use on operation days (Monday to Saturday) are shown in the table below:

	Trip Generation Rate	Trip Attraction Rate
Time slot	Light goods vehicles	Light goods vehicles
0800 – 0900	0	0
0900 – 1000	0	0
1000 – 1100*	1	0
1100 – 1200	0	0
1200 – 1300	0	0
1300 – 1400*	0	1
1400 – 1500	0	0
1500 – 1600*	1	0
1600 – 1700	0	0
1700 – 1800	0	0
1800 – 1900	0	0
1900 – 2000*	0	1
2000 – 2100	0	0
2100 – 2200	0	0
Total	2	2

(* Expected peak hours for the service)

8.4.7. The trip generation and attraction rate is anticipated to be four trips per day (two in and two out).

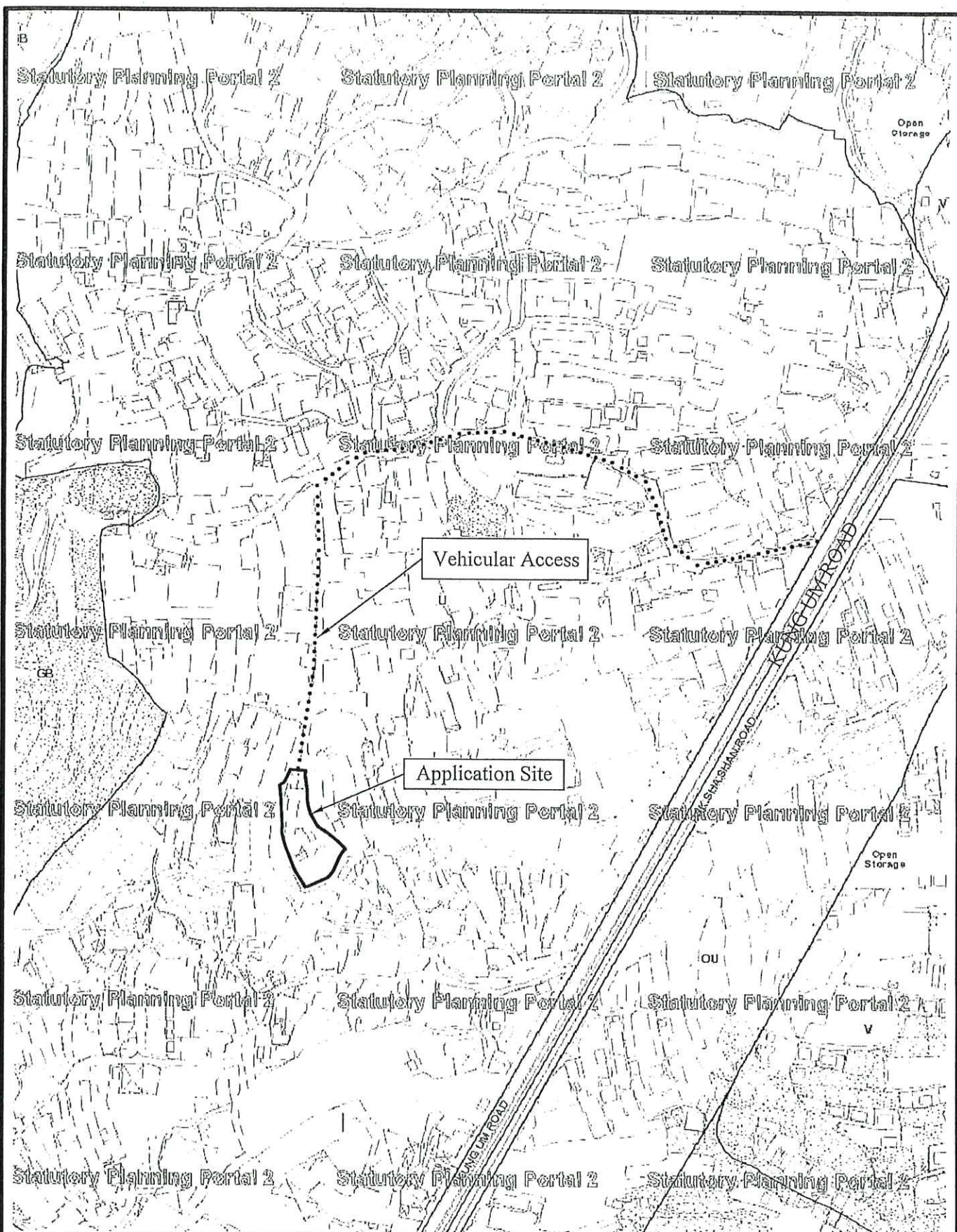
8.4.8. Given the small number of trips to be generated, the traffic impact to the local road network, i.e. Kung Um Road, is minimal.

9. Planning Gain

9.1. The proposed use can serve the continuing demand for open storage use in the area.

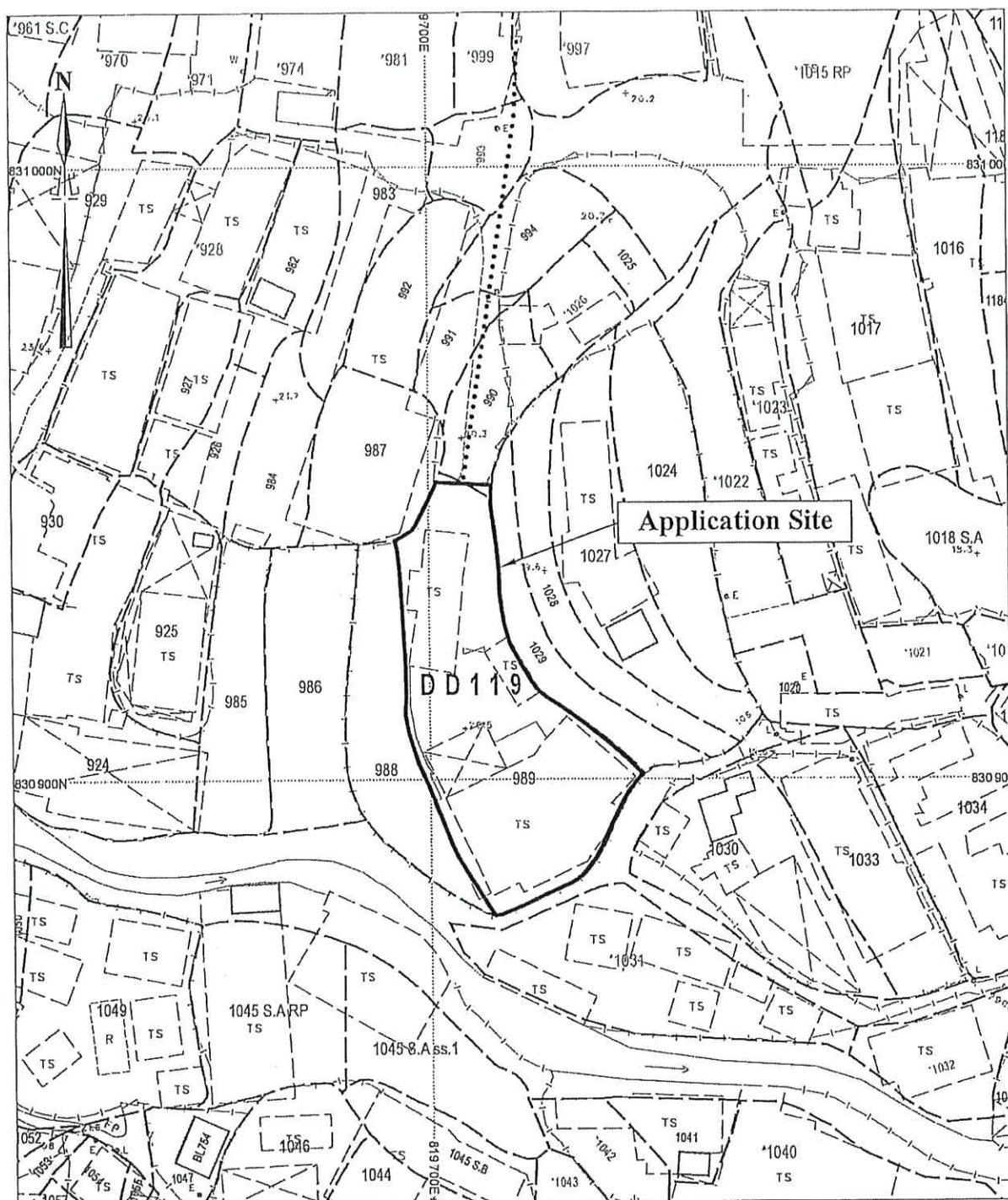
9.2. The proposed use is on a temporary basis which would not hinder the long-term development of the area.

- End -



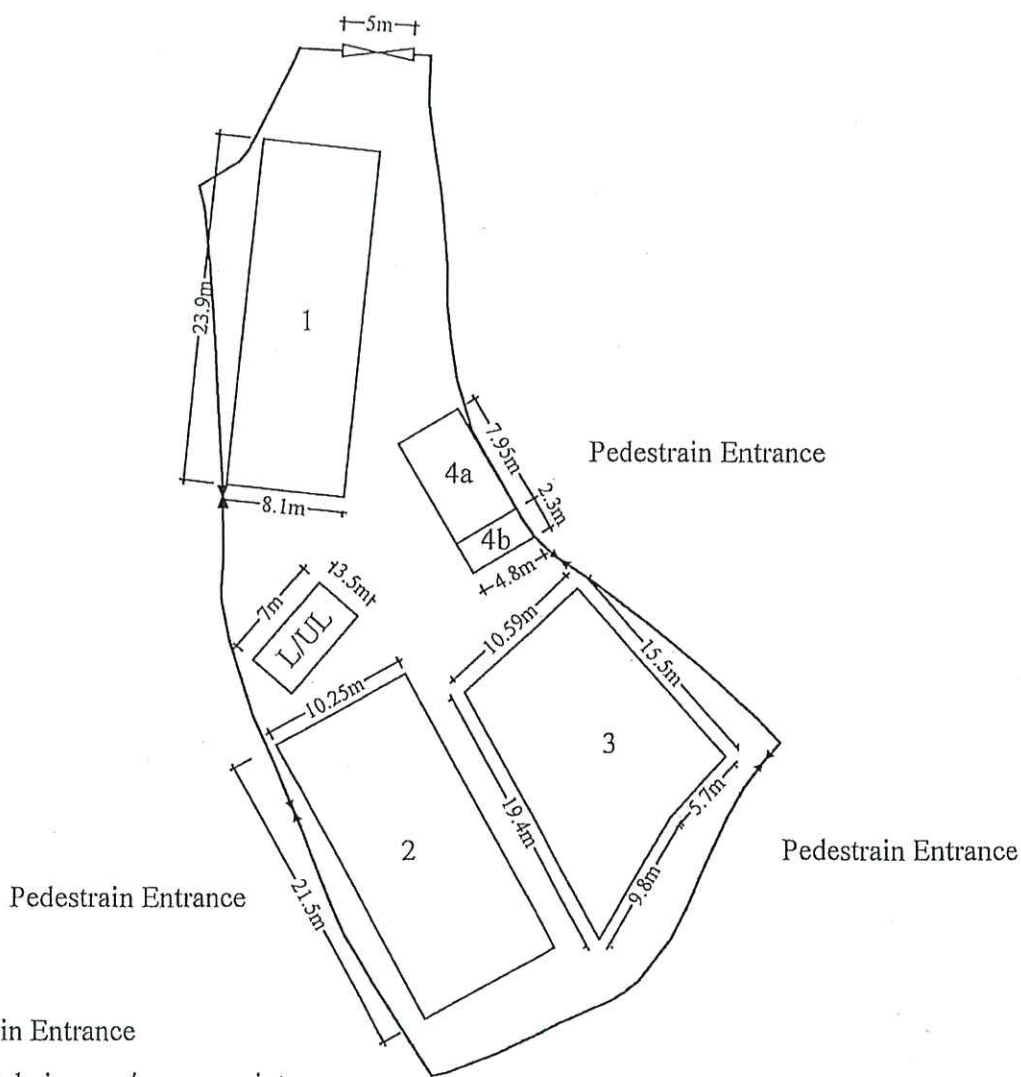
Draft Tong Yan San Tsuen Outline Zoning Plan No. S/YL-TYST/13

Not to scale	Location Plan Lots 989 (Part) and 990 (Part) in D. D. 119, Yuen Long, New Territories	Goldrich Planners & Surveyors Ltd.
February 2021		Plan 1 (P10046)



Total Site Area : 1,467.3m²

1:1000	Lot Index Plan Lots 989 (Part) and 990 (Part) in D. D. 119, Yuen Long, New Territories	Goldrich Planners & Surveyors Ltd.
February 2021		Plan 2 (P10046)



Legend:



Pedestrian Entrance



5m Vehicle ingress/ egress point

L/UL

Loading/Unloading space for light goods vehicle (7m (L) x 3.5m (W))

No.	Uses	Floor Area	Covered Area	No. of storey(s)	Height
1	Warehouse for Storage of construction material	193.59m ²	193.59m ²	1	6.2m
2	Warehouse for Storage of construction material	220.37m ²	220.37m ²	1	6.2m
3	Warehouse for Storage of spare parts	210.60m ²	210.60m ²	1	6.2m
4a	Guardroom/ Site Office/ Storeroom	38.16m ²	38.16m ²	1	2.5m
4b	Guardroom/ Site Office/ Storeroom	22.08m ²	11.04m ²	2	5.0m
Total		684.80m ²	673.76m ²		

1:500

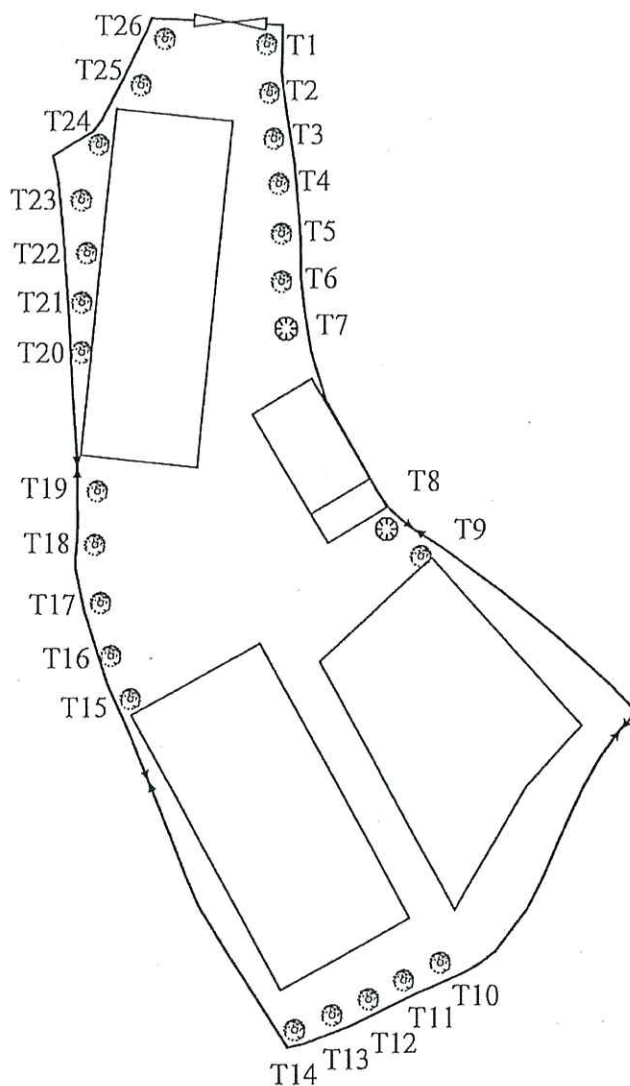
Site Plan

Goldrich Planners &
Surveyors Ltd.

February 2021

Lots 989 (Part) and 990 (Part) in D. D. 119,
Yuen Long, New Territories

Plan 3
(P10046)



		Spacing (Centre to Centre)	Min. Size (Height)	Quantity
Existing Lagerstroemia speciosa (大花紫薇)		4m	2.75m	24
Existing Phellodendron chinense Schneid (黄柏)		4m	2.75m	2
			Total	26
1:500	Tree Preservation Proposal Lots 989 (Part) and 990 (Part) in D. D. 119, Yuen Long, New Territories		Goldrich Planners & Surveyors Ltd.	
February 2021			Plan 4 (P10046)	



Existing 225mm
U-Channel

CP4

Fall
1:200

Existing 225mm
U-Channel

CP1

Fall
1:200

Existing 225mm
U-Channel

Connected to Stream
via Existing 300mm
Covered U-Channel

CP2

Connected to Stream
via Existing 300mm
Covered U-Channel

Existing 300mm
U-Channel

CP3

Connected to
Natural Stream

Legend



Existing Catchpit



Existing U-Channel

Catchpit No.	G.L.(mP.D.)	I.L.(mP.D.)
CP1	20.8	20.5
CP2	20.5	20.2
CP3	20.5	20.2
CP4	20.8	20.5

1:500

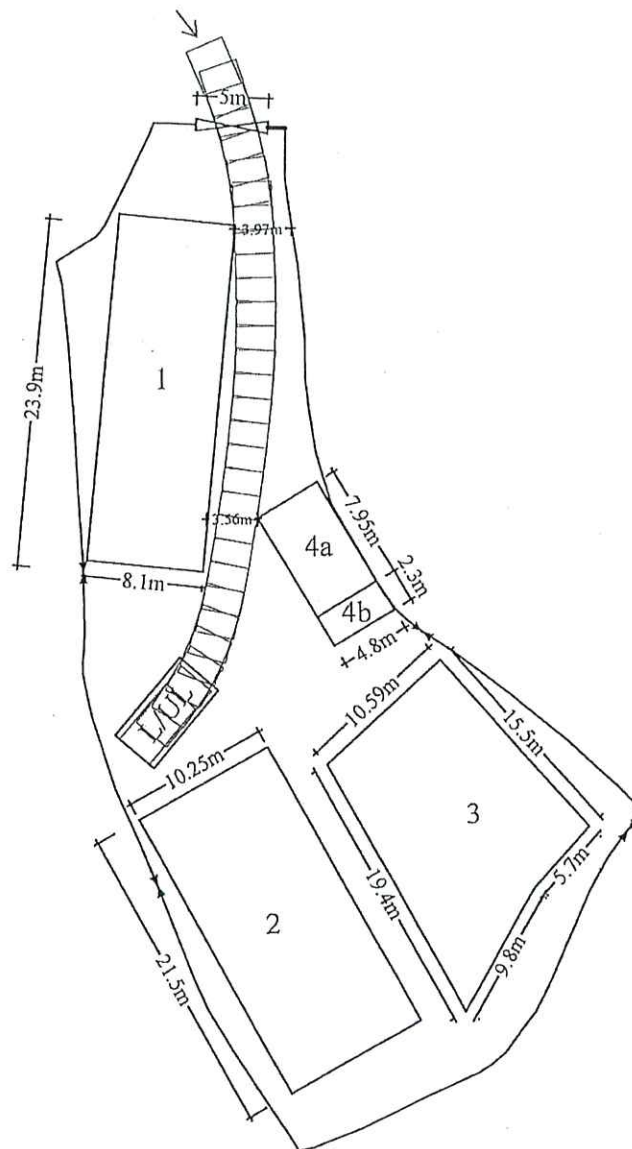
Drainage Proposal

Goldrich Planners &
Surveyors Ltd.

February 2021

Lots 989 (Part) and 990 (Part) in D. D. 119,
Yuen Long, New Territories

Plan 5
(P10046)



Legend

L/UL

Loading and unloading space
(3.5m x 7.5m)

1:500

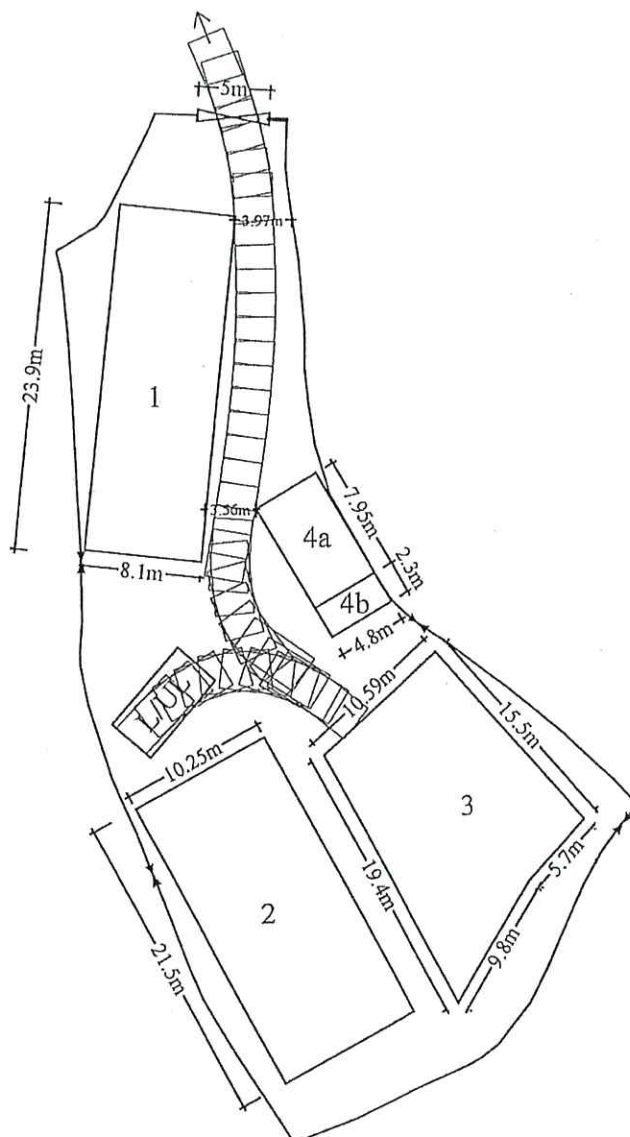
Swept Path Analysis - Vehicle In

Goldrich Planners &
Surveyors Ltd.

February 2021

Lots 989 (Part) and 990 (Part) in D. D. 119
Yuen Long, New Territories

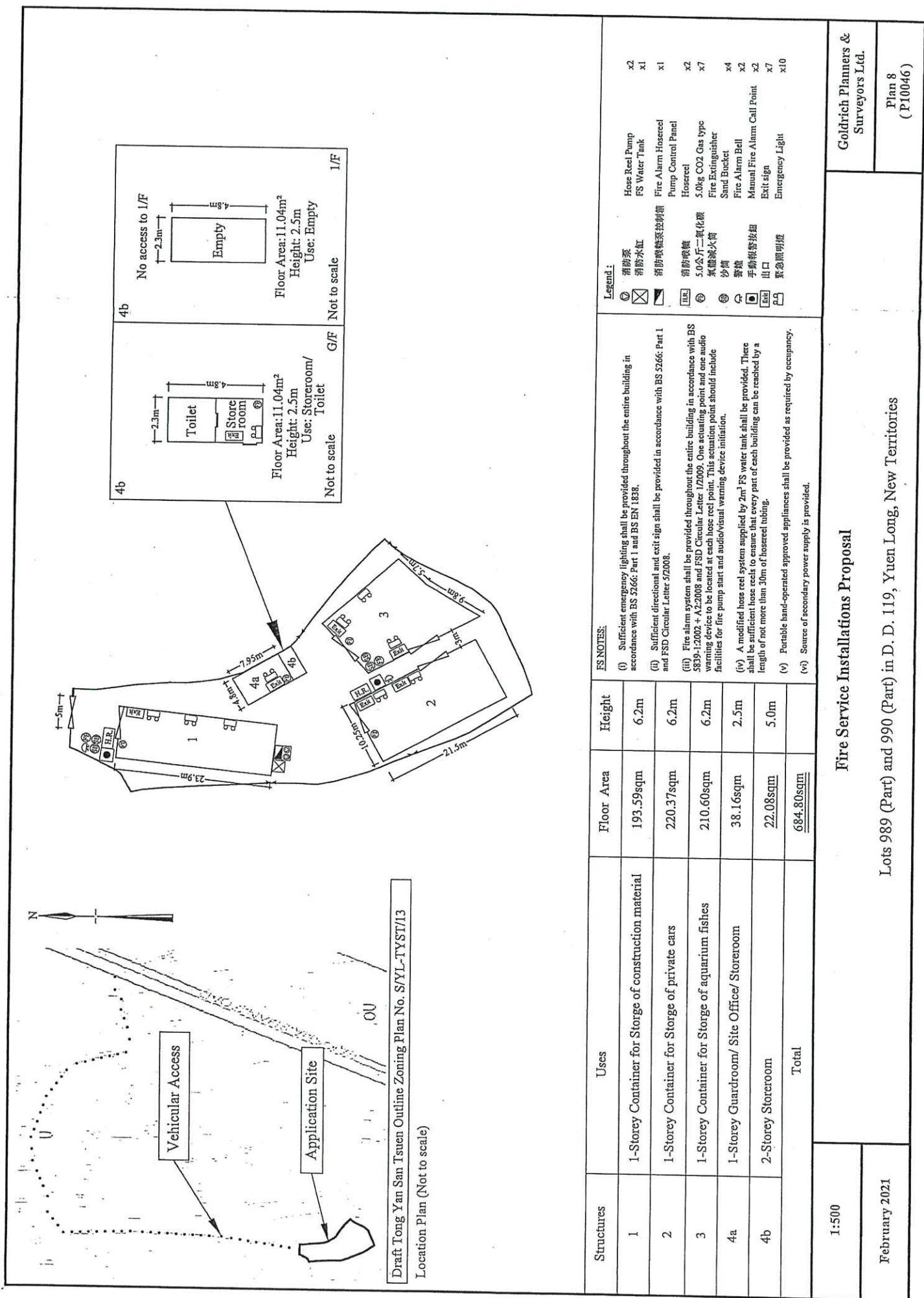
Plan 6
(P10046)



Legend

L/UL	Loading and unloading space (3.5m x 7.5m)
------	--

1:500	Swept Path Analysis - Vehicle Out	Goldrich Planners & Surveyors Ltd.
February 2021	Lots 989 (Part) and 990 (Part) in D. D. 119 Yuen Long, New Territories	Plan 7 (P10046)



GoldRich PLANNERS & SURVEYORS LTD.

金 潤 規 劃 測 量 師 行 有 限 公 司

Your Ref.: A/YL-TYST/1088

Our Ref.: TL21104 / P10046

19 March 2021

The Secretary
Town Planning Board
15/F., North Point Government Offices
333 Java Road, North Point, Hong Kong

Dear Sir,

Submission of Further Information

**Renewal of Planning Approval for
'Temporary Warehouse for Storage of Machinery, Spare Parts
and Construction Material' for a Period of 3 Years
on Lots No. 989 (part) and 990 (part) in D.D. 119, Yuen Long, New Territories**

We would like to clarify the proposed use and layout is same as the previous case no.:
A/YL-TYST/891.

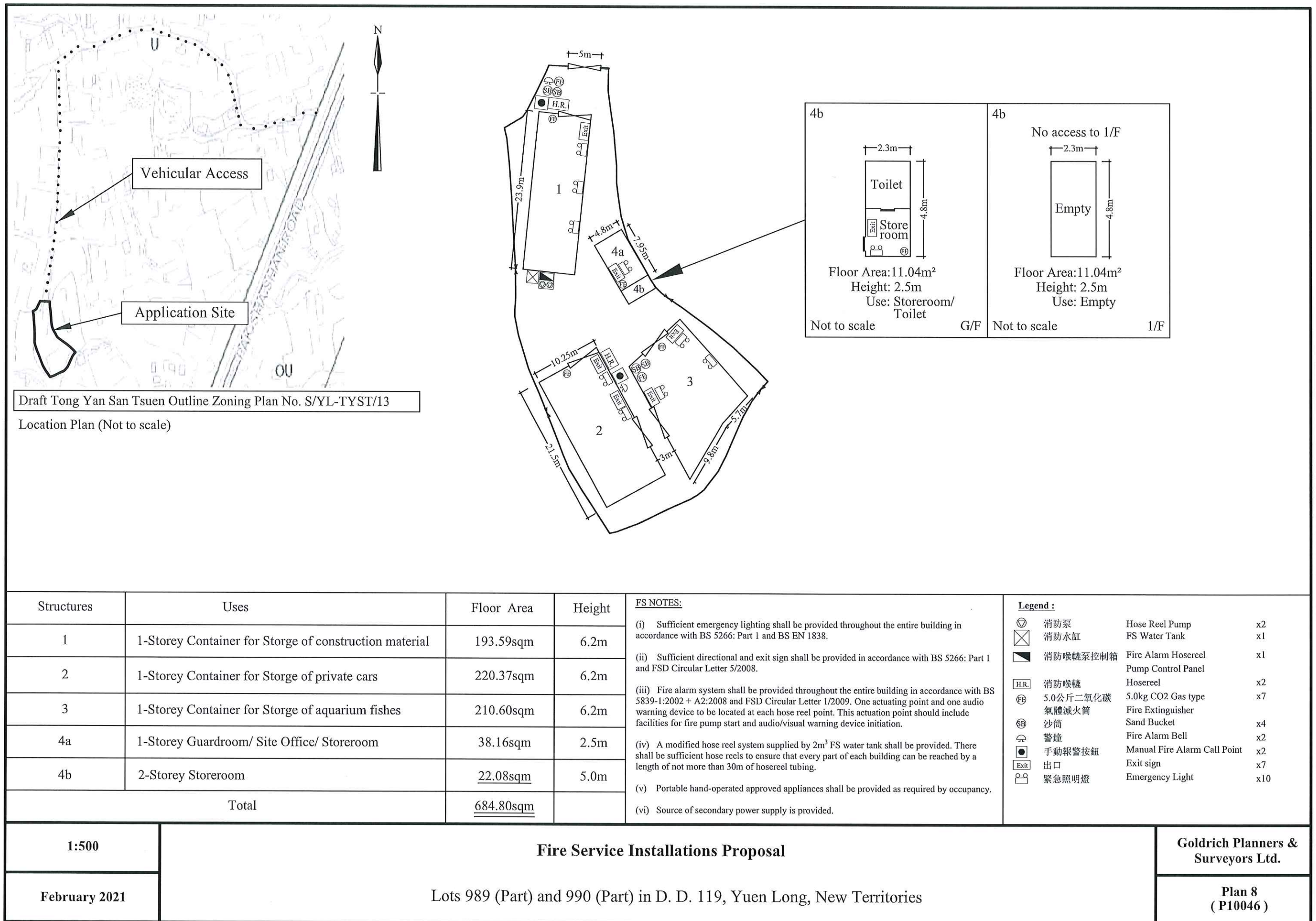
We attach the Fire Service Installations Proposal (Plan 8), two pages of FS251
certificates and the compliance letter of implementation of the fire service installations of
the previous planning application for your further action.

Yours faithfully,
For and on behalf of
Goldrich Planners & Surveyors Ltd.



Francis Lau

Encl.



FIRE SERVICE (INSTALLATIONS AND EQUIPMENT) REGULATIONS

FSD Ref.:
消防處檔號

消防(裝置及設備)規例

(Regulation 9(1))

(第九條(1)款)

A 8288958

CERTIFICATE OF FIRE SERVICE INSTALLATION AND EQUIPMENT

消防裝置及設備證書

Name of Client:

顧客姓名

Name of Building:

樓宇名稱

Street No./Town Lot:

門牌號數/市地段

Lots 989(Part) & 990(Part)

in D. D. 119

Street/Road/Estate Name:

街道/屋苑名稱

Tong Yan San Tsuen

Block:

座

District:

分區

Yuen Long

Area:

地區

☐ HK

香港

☐ K

九龍

☒ NT

新界

Type of Building 樓宇類型:

☐ Industrial 工業☐ Commercial 商業☐ Domestic 住宅☐ Composite 綜合☒ Licensed premises 持牌處所☐ Institutional 社團Part 1 Annual Inspection ONLY
第一部 只適用於年檢事項

In accordance with Regulation 8(b) of Fire Service (Installations and Equipment) Regulations, the owner of any fire service installation or equipment which is installed in any premises shall have such fire service installation or equipment inspected by a registered contractor at least once in every 12 months. 根據消防(裝置及設備)規例第八條(b)款, 擁有裝置在任何處所內的任何消防裝置或設備的人, 須每12個月由一名註冊承辦商檢查該等消防裝置或設備至少一次。

Code 編碼 (1-35)	Type of FSI 裝置類型	Location(s) 位置	Comment on Condition 狀況評述	Completion Date 完成日期(DD/MM/YY)	Next Due Date 下次到期日(DD/MM/YY)
11	緊急照明燈 x 10套	地下	符合消防處規定	28-Sep-2020	27-Sep-2021
12	出路燈箱 x 7套	地下	符合消防處規定	28-Sep-2020	27-Sep-2021
13	火警手動操控掣 x 2套;	地下	符合消防處規定	28-Sep-2020	27-Sep-2021
16	火警警鐘 x 2套; 消防救火喉轆 x 2套; 消防泵 x 2台 [主/副泵] 及有效容量 2千公升消防儲水缸	地下	符合消防處規定	28-Sep-2020	27-Sep-2021

Part 2 第二部 Installation / Modification / Repair / Inspection work 裝置/改裝/修理/檢查工作

Code 編碼 (1-35)	Type of FSI 裝置類型	Location(s) 位置	Nature of Work Carried out 完成之工作內容	Comment on Condition 狀況評述	Completion Date 完成日期(DD/MM/YY)
Nil					

Part 3 第三部 Defects 損壞事項

Code 編碼 (1-35)	Type of FSI 裝置類型	Location(s) 位置	Outstanding Defects 未修缺點	Comment on Defects 缺點評述
Nil				

I/We hereby certify that the above installations/equipment have been tested and found to be in efficient working order in accordance with the Codes of Practice for Minimum Fire Service Installations and Equipment and Inspection, Testing and Maintenance of Installations and Equipment published from time to time by the Director of Fire Services. Defects are listed in Part 3.

本人藉此證明以上之消防裝置及設備經試驗, 證明性能良好, 符合消防處處長不時公佈的最低限度之消防裝置及設備守則與裝置及設備之檢查測試及保養守則的規格, 損壞事項列於第三部。

**如證書涉及年檢事項, 應張貼於大廈
或處所當眼處以供消防處人員查核**

This certificate should be displayed at prominent location of the building or premises for FSD's inspection if any annual maintenance work is involved.

Authorized
Signature:
受權人簽署

Name:
姓名

FSD/RC No.:
消防處註冊號碼

Company Name:
公司名稱

Telephone:
聯絡電話

Date:
日期



Yeung Wai Ying, Solo

RC1/118, RC2/195

Technic Engineers
Company

28-Sep-2020

For FSD
use only:

Inspected

Key-in

Verified

FIRE SERVICE (INSTALLATIONS AND EQUIPMENT) REGULATIONS

FSD Ref.:
消防處編號消防(裝置及設備)規例
(Regulation 9(1))
(第九條(1)款)

A 8442622

CERTIFICATE OF FIRE SERVICE INSTALLATION AND EQUIPMENT

消防裝置及設備證書

Name of Client

顧客姓名

Name of Building

樓宇名稱

Street No./Town Lot

門牌號數/市地段

Lots 989(Part) & 990(Part)

in D. D. 119

Street/Road/Estate Name

街道/屋苑名稱

Tong Yan San Tsuen

Block

座

District

分區

Yuen Long

Area

地區

HK

香港

K

九龍

NT

新界

Type of Building

樓宇類型

☐ Industrial 工業☐ Commercial 商業☐ Domestic 住宅☐ Composite 綜合☒ Licensed premises 持牌處所☐ Institutional 社團Part 1 Annual Inspection ONLY
第一部 只適用於年檢事項

In accordance with Regulation 8(b) of Fire Service (Installations and Equipment) Regulations, the owner of any fire service installation or equipment which is installed in any premises shall have such fire service installation or equipment inspected by a registered contractor at least once in every 12 months. 根據消防(裝置及設備)規例第八條(b)款, 擁有裝置在任何處所內的任何消防裝置或設備的人, 須每12個月由一名註冊承辦商檢查該等消防裝置或設備至少一次。

Code 編碼 (1-35)	Type of FSI 裝置類型	Location(s) 位置	Comment on Condition 狀況評述	Completion Date 完成日期(DD/MM/YY)	Next Due Date 下次到期日(DD/MM/YY)
24	5Kg CO ₂ 滅火筒 x 7支	地下	符合消防處規定	28-Sep-2020	27-Sep-2021
35	防火沙筒 x 4個	地下	符合消防處規定	28-Sep-2020	27-Sep-2021

Part 2 第二部 Installation / Modification / Repair / Inspection work 裝置/改裝/修理/檢查工作

Code 編碼 (1-35)	Type of FSI 裝置類型	Location(s) 位置	Nature of Work Carried out 完成之工作內容	Comment on Condition 狀況評述	Completion Date 完成日期(DD/MM/YY)
Nil			Nil		

Part 3 第三部 Defects 損壞事項

Code 編碼 (1-35)	Type of FSI 裝置類型	Location(s) 位置	Outstanding Defects 未修缺點	Comment on Defects 缺點評述
Nil			Nil	

I/We hereby certify that the above installations/equipment have been tested and found to be in efficient working order in accordance with the Codes of Practice for Minimum Fire Service Installations and Equipment and Inspection, Testing and Maintenance of Installations and Equipment published from time to time by the Director of Fire Services. Defects are listed in Part 3.

本人藉此證明以上之消防裝置及設備經試驗, 證明性能良好, 符合消防處處長不時公佈的最低限度之消防裝置及設備守則與裝置及設備之檢查測試及保養守則的規格, 損壞事項列於第三部。

如證書涉及年檢事項, 應張貼於大廈或處所當眼處以供消防處人員查核

This certificate should be displayed at prominent location of the building or premises for FSD's inspection if any annual maintenance work is involved.

Authorized
Signature
授權人簽署Name
姓名FSD/RC No.
消防處註冊號碼Company Name
公司名稱Telephone
聯絡電話Date
日期

Lau Chung Ki

RC3 / 252

Lau Chung Ki

28-Sep-2020

For FSD
use only

Inspected

Key-in

Verified

規 劃 署

屯門及元朗西規劃處
香港新界沙田上禾輦路一號
沙田政府合署 14 樓



By Fax (2762 1783) & Post
Planning Department

Tuen Mun and Yuen Long West
District Planning Office
14/F, Sha Tin Government Offices,
1 Sheung Wo Che Road, Sha Tin, N.T.
Hong Kong

來函檔號 Your Reference P10046/TL20397
本署檔號 Our Reference () in TPB/A/YL-TYST/891
電話號碼 Tel. No. : 2158 6296
傳真機號碼 Fax No. : 2489 9711

17 December 2020

Dear Sir,

Compliance with Approval Condition (k)
Planning Application No. A/YL-TYST/891

I refer to your submission dated 30.9.2020 for compliance with the captioned approval condition on the implementation of the fire service installations proposal. The Fire Services Department (FSD) has been consulted on your submission. Your submission is considered:

- ☒ Acceptable. The captioned condition **has been complied** with.
- ☐ Acceptable. Since the captioned condition requires both the submission and implementation of the proposal, it **has not been fully complied with**. Please proceed to implement the accepted proposal for full compliance with the approval condition.
- ☐ Not acceptable. The captioned condition has **not** been complied with.

Should you have any queries on the departmental comments, please contact Mr. YEN Chung-ming (Tel: 2733 7737) or Mr. HUNG Tsz-kwan (Tel: 2733 7758) of FSD.

Yours faithfully,

(K. K. NG)

for District Planning Officer/
Tuen Mun and Yuen Long West
Planning Department

c.c.

D of FS (Attn.: Mr. YEN Chung-ming)

Internal

CTP/TPB (2)

KKN/am

**Relevant extracts of the Town Planning Board Guidelines No. 34C for
“Renewal of Planning Approval and Extension of Time for Compliance with Planning
Conditions for Temporary Use or Development”
(TPB PG-No. 34C)**

1. The criteria for assessing applications for renewal of planning approval include:
 - (a) whether there has been any material change in planning circumstance since the previous temporary approval was granted (such as a change in the planning policy/land-use zoning for the area) or a change in the land uses of the surrounding areas;
 - (b) whether there are any adverse planning implications arising from the renewal of the planning approval (such as pre-emption of planned permanent development);
 - (c) whether the planning conditions under previous approval have been complied with to the satisfaction of relevant Government departments within the specified time limits;
 - (d) whether the approval period sought is reasonable; and
 - (e) any other relevant considerations.
2. Under normal circumstances, the approval period for renewal should not be longer than the original validity period of the temporary approval. In general, the Board is unlikely to grant an approval period exceeding three years unless there are strong justifications and the period is allowed for under the relevant statutory plans. Depending on the circumstances of each case, the Board could determine the appropriate approval period, which may be shorter than the time under request.

Previous s.16 Applications covering the Application Site

Approved Applications

	<u>Application No.</u>	<u>Proposed Use(s)</u>	<u>Date of Consideration (RNTPC/TPB)</u>	<u>Approval Condition(s)</u>
1	A/YL-TYST/485	Temporary warehouse for storage of construction materials and batteries (with ancillary workshop activities) for a period of 3 years	13.8.2010	(1), (2), (3), (4), (5), (6), (7), (8), (9), (10)
2	A/YL-TYST/642	Renewal of Planning Approval for Temporary “Warehouse for Storage of Construction Materials and Batteries (with Ancillary Workshop Activities)” under Application No. A/YL-TYST/485 for a Period of 3 Years	2.8.2013	(1), (3), (4), (5), (6), (7), (8), (9), (11), (12), (13), (14)
3	A/YL-TYST/812	Proposed Temporary Warehouse for Storage of Construction Materials, Private Car and Aquarium Fish for a Period of 3 Years	14.10.2016 [revoked on 14.1.2018]	(1), (2), (3), (4), (5), (6), (7), (8), (9), (11), (15)
4	A/YL-TYST/891	Proposed Temporary Warehouse for Storage of Machinery, Spare Parts and Construction Material for a Period of 3 Years	4.5.2018	(1), (2), (3), (4), (5), (6), (7), (8), (10), (13), (15), (16), (17)

Approval Conditions

- 1) Submission and/or implementation of landscape and/or tree preservation proposals and/or maintenance of existing trees and/or landscape plantings on site.
- (2) Submission of drainage proposals/provision of drainage facilities/submission of condition records of existing drainage facilities on site.
- (3) Submission and/or implementation of water supplies for firefighting/fire service installations/emergency vehicular access proposal(s)/provision of a 9-litre water type/3kg dry powder fire extinguisher.
- (4) Revocation of planning approval for non-compliance with conditions by a specified date/at any time during the approval period.
- (5) Reinstatement of the application site upon expiry of planning permission.
- (6) No night-time operation during specific time limit is allowed on the site.
- (7) No operation is allowed on Sundays and public holidays.
- (8) No vehicles over 5.5 tonnes/heavy goods vehicles (i.e. over 24 tonnes) are allowed to be used, parked/stored on the site.
- (9) No used batteries, electrical appliances, televisions, computer monitors, computer/electronic parts or any other types of electronic waste are allowed to be stored on the site.
- (10) No dismantling/repairing/cleansing/workshop activities are allowed in the open area of the site.
- (11) No car beauty/car washing/dismantling/repairing/cleansing/workshop activities (except those proposed to be exempted by the applicant) are allowed to be carried out on the site.
- (12) No storage of battery is allowed at the open areas of the site.

- (13) Maintenance of existing drainage facilities on the site.
- (14) Submission of a record of existing drainage facilities on the site.
- (15) Provision of boundary fence on the site.
- (16) No vehicle queuing and no reverse movement of vehicles on public road(s) is allowed.
- (17) No open storage activities are allowed on the site.

**Similar Applications within/straddling the “U” Zone
on the Tong Yan San Tsuen OZP since 2015**

Approved Applications

	<u>Application No.</u>	<u>Proposed Use(s)/Development(s)</u>	<u>Date of Consideration (RNTPC)</u>	<u>Approval Condition(s)</u>
1	A/YL-TYST/707	Proposed Temporary Warehouse for Storage of Construction Material for a Period of 3 Years	16.1.2015	(1), (2), (3), (8), (9) (11), (13), (15), (20)
2	A/YL-TYST/715	Temporary Warehouse for Storage of Adblue for a Period of 3 Years	27.2.2015 [revoked on 27.8.2016]	(2), (4), (5), (6), (9), (10), (14), (17), (28)
3	A/YL-TYST/718	Temporary Warehouse for Storage of Construction Material and Used Electrical Appliance for a Period of 3 Years	27.3.2015	(1), (3), (4), (5), (6), (8), (10), (11), (13), (14), (20), (30)
4	A/YL-TYST/719	Temporary Warehouse for Storage of Construction Material, Exhibition Material and Furniture for a Period of 3 Years	27.3.2015 [revoked on 27.9.2016]	(1), (3), (4), (5), (6), (8), (10), (11), (13), (14), (20)
5	A/YL-TYST/722	Temporary Warehouse for Storage of Construction Material for a Period of 3 Years	17.4.2015 [revoked on 17.10.2016]	(1), (2), (4), (5), (6), (9), (10), (14), (17), (28)
6	A/YL-TYST/735	Temporary Warehouse for Storage of Construction Material and Scrap Metal for a Period of 3 Years	3.7.2015 [revoked on 3.7.2016]	(1), (3), (4), (5), (6), (8), (10), (11), (13), (14), (20), (30)
7	A/YL-TYST/741	Temporary Warehouse for Storage of Construction Materials, Carpets and Porcelains with Ancillary Office for a Period of 3 Years	3.7.2015	(4), (5), (6), (7), (8), (10), (11), (13), (19), (20), (29)
8	A/YL-TYST/742	Temporary Warehouse for Storage of Clothes and Household Products and Logistics Centre for a Period of 3 Years	17.7.2015 [revoked on 17.10.2015]	(1), (4), (5), (6), (8), (9), (10), (11), (13), (14), (19), (20), (24)
9	A/YL-TYST/743	Temporary Warehouse for Storage of Construction Material for a Period of 3 Years	17.7.2015 [revoked on 17.1.2017]	(1), (3), (4), (5), (6), (7), (8), (10), (11), (13), (20)
10	A/YL-TYST/749	Renewal of Planning Approval for Temporary "Warehouse for Storage of Furniture" for a Period of 3 Years	21.8.2015	(1), (3), (5), (6), (7), (8), (11), (13), (15), (19), (20), (23)

	<u>Application No.</u>	<u>Proposed Use(s)/Development(s)</u>	<u>Date of Consideration (RNTPC)</u>	<u>Approval Condition(s)</u>
11	A/YL-TYST/751	Temporary Open Storage and Warehouse for Storage of Furniture, Exhibition Materials, Construction Materials/Machinery and Household Detergent for a Period of 3 Years	4.9.2015	(4), (5), (6), (8), (10), (11), (12), (13), (14), (19), (20), (23)
12	A/YL-TYST/754	Renewal of Planning Approval for Temporary “Storage of Advertisement Material with Ancillary Workshop” for a Period of 3 Years	18.9.2015	(1), (4), (5), (6), (7), (8), (9), (11), (19), (20)
13	A/YL-TYST/759	Temporary Warehouse for Storage of Exhibition Materials, Furniture, Wooden Products, Construction Materials and Vehicle Parts for a Period of 3 Years	23.10.2015 [revoked on 23.7.2016]	(3), (4), (5), (6), (7), (8), (10), (11), (12), (13), (19), (20)
14	A/YL-TYST/765	Temporary Warehouse for Storage of Construction Materials for a Period of 3 Years	4.12.2015	(1), (3), (4), (5), (6), (7), (8), (10), (11), (13), (14), (20)
15	A/YL-TYST/773	Temporary Warehouse for Storage of Construction Materials, Food Provisions and Electronic Products for a Period of 3 Years	18.12.2015	(1), (4), (5), (6), (7), (8), (10), (11), (13), (19), (20), (30)
16	A/YL-TYST/752	Temporary Warehouse for Storage of Non-Staple Food for a Period of 3 Years	8.1.2016	(4), (5), (6), (8), (9), (11), (13), (19), (20)
17	A/YL-TYST/779	Temporary Warehouse and Open Storage of Exhibition Materials and Construction Materials with Ancillary Office for a Period of 3 Years	19.2.2016	(1), (4), (5), (6), (8), (9), (10), (11), (13), (19), (20), (22)
18	A/YL-TYST/781	Temporary Warehouse and Open Storage of Homeware for a Period of 3 Years	18.3.2016	(1), (4), (5), (6), (8), (10), (11), (13), (14), (19), (20), (22)
19	A/YL-TYST/796	Temporary Warehouse for Storage of Construction Materials for a Period of 3 Years	15.7.2016	(2), (3), (4), (5), (6), (8), (10), (11), (12), (13), (14), (19), (20)
20	A/YL-TYST/797	Temporary Warehouse for Storage of Construction Materials for a Period of 3 Years	15.7.2016 [revoked on 15.10.2018]	(2), (3), (4), (5), (6), (8), (10), (11), (12), (13), (14), (19), (20)
21	A/YL-TYST/798	Temporary Warehouse for Storage of Construction Material and Furniture for a Period of 3 Years	29.7.2016 [revoked on 29.12.2018]	(2), (3), (4), (5), (6), (8), (10), (11), (12), (13), (14), (19), (20)

	<u>Application No.</u>	<u>Proposed Use(s)/Development(s)</u>	<u>Date of Consideration (RNTPC)</u>	<u>Approval Condition(s)</u>
22	A/YL-TYST/801	Proposed Temporary Warehouse for Storage of Furniture for a Period of 3 Years	26.8.2016	(1), (3), (4), (5), (6), (8), (10), (11), (13), (20), (24)
23	A/YL-TYST/803	Renewal of Planning Approval for Temporary Warehouse for Storage of Construction Materials with Ancillary Workshop and Site Office for a Period of 3 Years	26.8.2016 [revoked on 7.2.2019]	(4), (5), (6), (7), (8), (9), (11), (12), (14), (15), (16), (19), (20), (24)
24	A/YL-TYST/806	Temporary Warehouse for Storage of Construction Material with Ancillary Site Office for a Period of 3 Years	14.9.2016	(4), (5), (6), (7), (8), (10), (11), (12), (13), (19), (20), (24)
25	A/YL-TYST/816	Temporary Warehouse for Storage of Vehicles and Spare Parts with Ancillary Site Office for a Period of 3 Years	9.12.2016	(4), (5), (6), (8), (10), (11), (19), (20), (34)
26	A/YL-TYST/822	Temporary Warehouse for Storage of Machinery and Spare Parts with Ancillary Site Office for a Period of 3 Years	3.2.2017	(3), (4), (5), (6), (8), (10), (11), (13), (19), (20)
27	A/YL-TYST/823	Temporary Warehouse for Storage of Furniture with Ancillary Office for a Period of 3 Years	3.2.2017 [revoked on 3.5.2017]	(3), (4), (5), (6), (8), (10), (11), (13), (19), (20)
28	A/YL-TYST/829	Proposed Temporary Warehouse for Storage of Construction Material for a Period of 3 Years	17.3.2017 [revoked on 17.6.2018]	(1), (3), (4), (5), (6), (7), (8), (10), (11), (13), (19), (20), (24),
29	A/YL-TYST/833	Temporary Warehouse and Open Storage of Exhibition Materials for a Period of 3 Years	28.4.2017	(1), (4), (5), (6), (8), (10), (11), (13), (19), (20), (22), (28)
30	A/YL-TYST/831	Temporary Warehouse for Storage of Construction Material and Electronic Goods for a Period of 3 Years	12.5.2017 [revoked on 12.6.2019]	(3), (5), (6), (7), (8), (10), (11), (13), (14), (19), (20), (23), (24)
31	A/YL-TYST/836	Temporary Warehouse for Storage of Home Appliance and Furniture and Ancillary Site Office for a Period of 3 Years	12.5.2017 [revoked on 12.8.2019]	(1), (3), (5), (6), (7), (8), (10), (11), (14), (19), (20), (23), (24), (30)
32	A/YL-TYST/843	Temporary Warehouse for Storage of Construction Material and Scrap Metal for a Period of 3 Years	14.7.2017	(1), (3), (4), (5), (6), (8), (10), (11), (13), (14), (19), (20)
33	A/YL-TYST/851	Temporary Warehouse for Storage of Furniture with Ancillary Office for a Period of 3 Years	8.9.2017 [revoked on 22.3.2018]	(3), (4), (5), (6), (8), (10), (11), (13), (19), (20)

	<u>Application No.</u>	<u>Proposed Use(s)/Development(s)</u>	<u>Date of Consideration (RNTPC)</u>	<u>Approval Condition(s)</u>
34	A/YL-TYST/856	Temporary Warehouse for Storage of Construction Materials for a Period of 3 Years	13.10.2017	(4), (5), (6), (7), (8), (10), (11), (12), (13), (19), (20)
35	A/YL-TYST/857	Proposed Temporary Warehouse for Storage of Construction Materials for a Period of 3 Years	13.10.2017 [revoked on 13.3.2020]	(3), (5), (6), (7), (8), (10), (11), (12), (19), (20), (22), (23)
36	A/YL-TYST/861	Temporary Warehouse for Storage of Documents and Office Supplies for a Period of 3 Years	24.11.2017	(3), (5), (6), (8), (11), (12), (13), (15), (20), (23)
37	A/YL-TYST/867	Temporary Warehouse for Storage of Construction Material for a Period of 3 Years	22.12.2017	(4), (5), (6), (8), (10), (11), (13), (19), (20), (22), (23), (29)
38	A/YL-TYST/868	Proposed Temporary Warehouse for Storage of Construction Materials for a Period of 3 Years	22.12.2017 [revoked on 22.05.2020]	(3), (5), (6), (8), (10), (11), (19), (20), (23)
39	A/YL-TYST/876	Renewal of Planning Approval for Temporary "Warehouse for Storage of Construction Material and Used Electrical Appliance" for a Period of 3 Years	2.3.2018	(4), (5), (6), (8), (10), (11), (12), (13), (14), (19), (20), (30)
40	A/YL-TYST/879	Proposed Temporary Warehouse for Storage of Construction Material for a Period of 3 Years	16.3.2018 [revoked on 16.2.2020]	(1), (3), (4), (5), (6), (7), (8), (10), (11), (13), (19), (20), (24)
41	A/YL-TYST/889	Proposed Temporary Warehouse for Storage of Construction Material for a Period of 3 Years	20.4.2018	(3), (4), (5), (6), (7), (8), (10), (11), (13), (19), (20), (23), (24)
42	A/YL-TYST/871	Temporary Warehouse for Storage of Clothes and Shoes for a Period of 3 Years	4.5.2018 [revoked on 4.8.2019]	(4), (5), (6), (7), (8), (10), (11), (12), (13), (14), (19), (20), (24)
43	A/YL-TYST/893	Renewal of Planning Approval for Temporary "Warehouse for Storage of Construction Materials, Carpets and Porcelains with Ancillary Office" for a Period of 3 Years	1.6.2018 [revoked on 4.10.2020]	(4), (5), (6), (8), (10), (11), (12), (13), (19), (20)
44	A/YL-TYST/904	Temporary Open Storage and Warehouse for Storage of Furniture, Exhibition Materials, Construction Materials/ Machinery and Household Detergent for a Period of 3 Years	3.8.2018 [revoked on 3.7.2020]	(1), (2), (3), (7), (8), (9), (10), (11), (12), (13), (14), (15)
45	A/YL-TYST/907	Proposed Temporary Warehouse for Storage of Construction Materials, Construction Machinery and Scrap Metal for a Period of 3 Years	17.8.2018 [revoked on 17.1.2021]	(1), (3), (5), (6), (8), (10), (11), (13), (19), (20), (22), (23)

	<u>Application No.</u>	<u>Proposed Use(s)/Development(s)</u>	<u>Date of Consideration (RNTPC)</u>	<u>Approval Condition(s)</u>
46	A/YL-TYST/909	Temporary Warehouse for Storage of Construction Material for a Period of 3 Years	7.9.2018	(1), (3), (4), (5), (6), (9), (11), (13), (15), (20)
47	A/YL-TYST/910	Temporary Warehouse for Storage of Construction Material for a Period of 3 Years	7.9.2018 [revoked on 7.12.2020]	(3), (4), (5), (6), (8), (11), (13), (15), (20)
48	A/YL-TYST/916	Renewal of Planning Approval for Temporary "Storage of Advertisement Material with Ancillary Workshop" for a Period of 3 Years	21.9.2018	(4), (5), (6), (7), (8), (12), (13), (15), (19), (20)
49	A/YL-TYST/917	Temporary Warehouse for Storage of Event Supplies and Equipment with Ancillary Site Office for a Period of 3 Years	21.9.2018	(4), (5), (6), (8), (12), (13), (15), (19), (20)
50	A/YL-TYST/920	Proposed Temporary Warehouse for Storage of Construction Materials for a Period of 3 Years	19.10.2018	(3), (4), (5), (6), (8), (11), (13), (15), (20)
51	A/YL-TYST/923	Temporary Warehouse for Storage of Furniture for a Period of 3 Years	2.11.2018	(3), (5), (7), (8), (11), (12), (13), (15), (19), (20), (23)
52	A/YL-TYST/927	Proposed Temporary Warehouse for Storage of Construction Materials for a Period of 3 Years	7.12.2018	(3), (4), (5), (6), (7), (8), (11), (13), (15), (20)
53	A/YL-TYST/928	Temporary Warehouse for Storage of Construction Materials for a Period of 3 Years	7.12.2018	(4), (5), (6), (7), (8), (11), (12), (13), (15), (19), (20), (27)
54	A/YL-TYST/932	Renewal of Planning Approval for Temporary "Warehouse for Storage of Non-Staple Food" for a Period of 3 Years	4.1.2019	(4), (5), (8), (11), (13), (19), (20)
55	A/YL-TYST/941	Temporary Warehouse for Storage of Construction Materials, Food Provisions and Electronic Products for a Period of 3 Years	1.2.2019	(4), (5), (7), (8), (11), (12), (13), (15), (19), (20), (27)
56	A/YL-TYST/945	Temporary Warehouse and Open Storage of Homeware for a Period of 3 Years	8.3.2019	(4), (5), (8), (10), (11), (13), (19), (20), (22)
57	A/YL-TYST/947	Temporary Warehouse and Open Storage of Exhibition Materials and Construction Materials with Ancillary Office for a Period of 3 Years	22.3.2019	(4), (5), (7), (9), (10), (12), (16), (17), (18), (25)
58	A/YL-TYST/971	Temporary Warehouse for Storage of Paper Products and Electronic Goods for a Period of 3 Years	2.8.2019	(3), (4), (5), (8), (9), (11), (12), (15), (19), (20), (34)

	<u>Application No.</u>	<u>Proposed Use(s)/Development(s)</u>	<u>Date of Consideration (RNTPC)</u>	<u>Approval Condition(s)</u>
59	A/YL-TYST/972	Temporary Warehouse for Storage of Construction Materials for a Period of 3 Years	2.8.2019	(4), (5), (8), (11), (12), (13), (15), (19), (20), (34)
60	A/YL-TYST/960	Temporary Warehouse for Storage of General Goods for a Period of 3 Years	16.8.2019	(3), (4), (5), (7), (8), (11), (13), (19), (20), (22)
61	A/YL-TYST/966	Temporary Warehouse for Storage of Construction Materials with Ancillary Workshop and Site Office for a Period of 3 Years	6.9.2019	(4), (5), (8), (11), (12), (19), (20), (35)
62	A/YL-TYST/982	Temporary Warehouse for Storage of Construction Material with Ancillary Site Office for a Period of 3 Years	18.10.2019	(4), (5), (8), (11), (12), (13), (19), (20), (22), (35)
63	A/YL-TYST/987	Proposed Temporary Warehouse for Storage of Construction Material for a Period of 3 Years	15.11.2019	(4), (5), (8), (10), (11), (12), (13), (19), (20)
64	A/YL-TYST/992	Renewal of Planning Approval for Temporary Warehouse for Storage of Vehicles and Spare Parts with Ancillary Site Office for a Period of 3 Years	29.11.2019	(4), (5), (8), (10), (11), (13), (19), (20)
65	A/YL-TYST/983	Temporary Warehouse for Storage of Electronic Goods with Ancillary Site Office for a Period of 3 Years	3.1.2020	(5), (7), (8), (10), (11), (12), (19), (20), (21), (34)
66	A/YL-TYST/1007	Proposed Temporary Warehouse for Storage of Machinery and Spare Parts with Ancillary Site Office for a Period of 3 Years	24.4.2020	(4), (5), (7), (8), (10), (11), (12), (13), (19), (20), (21)
67	A/YL-TYST/1012	Renewal of Planning Approval for Temporary Warehouse and Open Storage of Exhibition Materials for a Period of 3 Years	24.4.2020	(5), (8), (10), (11), (12), (13), (19), (20), (22), (34)
68	A/YL-TYST/1004	Proposed Temporary Warehouse for Storage of Construction Materials for a Period of 3 Years	26.5.2020	(3), (4), (5), (7), (8), (10), (11), (12), (13), (19), (20)
69	A/YL-TYST/1009	Temporary Warehouse for Storage of Food and Electronic Goods for a Period of 3 Years	26.6.2020	(3), (5), (8), (10), (11), (13), (19), (20), (23)
70	A/YL-TYST/1021	Temporary Warehouse for Storage of Furniture for a Period of 3 Year	26.6.2020	(3), (4), (5), (8), (11), (13), (19), (20), (21)
71	A/YL-TYST/1022	Temporary Warehouse for Storage of Vehicle, Vehicle Parts and Electronic Goods for a Period of 3 Years	26.6.2020	(3), (4), (5), (8), (11), (13), (19), (20), (21)

	<u>Application No.</u>	<u>Proposed Use(s)/Development(s)</u>	<u>Date of Consideration (RNTPC)</u>	<u>Approval Condition(s)</u>
72	A/YL-TYST/1030	Temporary Warehouse for Storage of Food and Electronic Goods for a Period of 3 Years	1.9.2020	(4), (5), (8), (10), (11), (12), (19), (20), (21), (22), (30)
73	A/YL-TYST/1025	Temporary Warehouse for Storage of Vehicle Parts for a Period of 3 Years	23.10.2020	(4), (5), (8), (10), (11), (12), (19), (20), (21), (22)
74	A/YL-TYST/1000	Temporary Warehouse for Storage of Construction Materials and Household Materials with Ancillary Office for a Period of 3 Years	20.11.2020	(3), (4), (5), (8), (11), (12), (13), (19), (20), (34)
75	A/YL-TYST/1019	Temporary Warehouse for Storage of Construction Materials and Exhibition Materials for a Period of 3 Years	20.11.2020	(3), (4), (5), (8), (11), (12), (13), (19), (20), (34)
76	A/YL-TYST/1053	Temporary Warehouse for Storage of Construction Materials, Carpets and Porcelains with Ancillary Office for a Period of 3 Years	20.11.2020	(4), (5), (8), (11), (12), (13), (19), (20), (34)
77	A/YL-TYST/1054	Renewal of Planning Approval for Temporary Warehouse for Storage of Documents and Office Supplies for a Period of 3 Years	20.11.2020	(5), (8), (11), (12), (19), (20), (34)
78	A/YL-TYST/1057	Temporary Storage of Construction Materials for a Period of 3 Years	4.12.2020	(3), (4), (5), (8), (10), (11), (13), (19), (20)
79	A/YL-TYST/1059	Proposed Temporary Warehouse for Storage of Electronic Goods and Open Storage of Building/Recycling Materials, Construction Machinery, Used Electrical/Electronic Appliances and Parts with Ancillary Workshop Activities for a Period of 3 Years	18.12.2020	(4), (5), (8), (11), (12), (19), (20), (21), (22), (33), (35)
80	A/YL-TYST/1060	Proposed Temporary Warehouse for Storage of Electronic Parts, Construction Materials and Vehicle Parts for a Period of 3 Years	18.12.2020	(3), (5), (8), (11), (13), (19), (20), (33)
81	A/YL-TYST/1038	Temporary Open Storage and Warehouse for Storage of Furniture, Exhibition Materials, Construction Materials/Machinery and Household Detergent for a Period of 3 Years	22.1.2020	(11), (19), (20), (22), (29), (37), (38), (39)

	<u>Application No.</u>	<u>Proposed Use(s)/Development(s)</u>	<u>Date of Consideration (RNTPC)</u>	<u>Approval Condition(s)</u>
82	A/YL-TYST/1070	Renewal of Planning Approval for Temporary Warehouse for Storage of Construction Material for a Period of 3 Years	26.2.2021	(5), (8), (10), (11), (13), (19), (20), (24), (34)
83	A/YL-TYST/1079	Proposed Temporary Warehouse for Storage of Construction Material for a Period of 3 Years	26.3.2021	(4), (5), (8), (11), (13), (19), (23), (24), (29)

Approval Condition(s):

- (1) Submission and/or implementation of (accepted) landscape and/or tree preservation proposals.
- (2) Paving of the site and provision of boundary fencing on the application site.
- (3) Submission of (a revised) drainage proposals and/or implementation of (accepted) drainage facilities.
- (4) Submission and/or implementation of (accepted) water supplies for firefighting/fire service installations/emergency vehicular access proposal(s)/provision of a (9-litre water type/3kg dry powder) fire extinguisher/ fire extinguisher(s) with valid fire certificate (FS 251).
- (5) Revocation of planning approval for non-compliance with conditions by a specified date/at any time during the approval period.
- (6) Reinstatement of the application site upon expiry of planning permission.
- (7) No open storage is allowed on the site.
- (8) No night-time operation during specific time limit is allowed on the site.
- (9) Submission and/or implementation of run-in/out proposal.
- (10) No repairing/dismantling/breaking/fixing/maintenance/cleansing/paint-spraying/packaging/workshop activities are allowed on the site.
- (11) No operation is allowed on Sundays and public holidays.
- (12) The existing landscape planting and/or trees on the site shall be maintained at all times.
- (13) No medium goods vehicles over 5.5 tonnes/heavy goods vehicles (i.e. over 24 tonnes)/container tractor/trailer are allowed to be used, parked/stored on the site.
- (14) No plastic waste/electronic waste/used batteries/used electrical appliances/televisions/computer monitors/computer parts/electronic parts (including cathode-ray tubes) are allowed to be stored/processed on the site.
- (15) No dismantling/repairing/cleansing/workshop activities, except cutting of materials as proposed by the applicant, are allowed on the site.
- (16) No dismantling/repairing/cleansing/workshop activities are allowed in the open area of the site.
- (17) No grinding/polishing/cutting/repairing/dismantling/workshop activities are allowed in the open area or outside the specified structure of the site.
- (18) Posting of a notice at a prominent location of the site to indicate that no medium or heavy goods vehicle including container trailer/tractor is allowed to be parked/stored on the site.
- (19) Maintenance of existing/implemented drainage facilities/submission of a record of the existing drainage facilities.
- (20) No parking/queuing/queue back/reverse movement of vehicles on public road.
- (21) No repairing/dismantling/cleansing/paint-spraying/workshop activities, except sorting/packaging activities, are allowed on the site.
- (22) Maintenance of existing boundary fence within the application site.
- (23) Implementation of accepted fire service installations proposal.
- (24) Provision of boundary fence.
- (25) Submission of record photos of existing trees.
- (26) No storage of battery on area areas.
- (27) No ancillary maintenance work to be carried out in open area.
- (28) The stacking height of materials stored within the site should not exceed the height of the boundary fence.
- (29) Maintenance of all existing trees on site.

- (30) No handling/storage/loading/unloading of used electrical appliances/construction material/scrap metal is allowed on site/outside the concrete-paved covered structure(s)/shall be carried out within enclosed structure(s) on site.
- (31) No storage or handling of metal products and packed cement is allowed outside the concrete-paved covered structures on the site.
- (32) No storage or handling of sand and gravel is allowed on the site.
- (33) No vehicle is allowed to enter/exit the site during specific time limit.
- (34) Maintenance of existing fire service installations.
- (35) No workshop activities, except within enclosed structures No. 1 and 2, are allowed on the site.
- (36) Free access to the footpath within the site.
- (37) No operation between 5:00 p.m. and 9:00 a.m
- (38) No container tractor/trailer, as defined in the Road Traffic Ordinance, is allowed to be parked/stored on or enter/exit the Site
- (39) Submission/ implementation of a fire service installations proposal

Rejected Applications

	<u>Application No.</u>	<u>Proposed Use(s)/Development(s)</u>	<u>Date of Consideration (RNTPC)</u>	<u>Rejection Reason</u>
1	A/YL-TYST/922	Temporary Warehouse for Storage of Exhibition Materials, Furniture, Wooden Products, Construction Materials, and Vehicle and Electronic Parts for a Period of 3 Years	2.9.2018	(1)
2	A/YL-TYST/926	Temporary Warehouse for Storage of Construction Materials and Furniture for a Period of 3 Years	7.12.2018	(1)
3	A/YL-TYST/943	Temporary Warehouse for Storage of Construction Materials for a Period of 3 Years	1.2.2019	(1)

Rejection Reason:

- (1) The application involves previously revoked planning permissions due to non-compliance with the approval conditions. Approval of the application with repeated non-compliances would set an undesirable precedent for other similar planning permissions for temporary uses, nullifying statutory planning control.

就規劃申請/覆核提出意見 Making Comment on Planning Application / Review

參考編號

Reference Number:

210325-154733-77104

提交限期

Deadline for submission:

07/04/2021

提交日期及時間

Date and time of submission:

25/03/2021 15:47:33

有關的規劃申請編號

The application no. to which the comment relates:

A/YL-TYST/1088

「提意見人」姓名/名稱

Name of person making this comment:

先生 Mr. Lam Ka Hing

意見詳情

Details of the Comment :

反對，鄉郊設倉庫及工場將會增加附近車輛出入流量，引至附近交通阻塞、環境污染，增加引發火警危機，影響村民安全及生活質數。

寄件日期: 2021年04月06日星期二 3:45
收件者: tpbpd
主旨: A/YL-TYST/1088 DD 119 Pak Sha Shan Road

V-2

A/YL-TYST/1088

Lots 989 (Part) and 990 (Part) in D.D. 119, Nr. Pak Sha Shan Road, Yuen Long

Site area : About 1,467.3sq.m

Zoning : "Undetermined"

Applied use : Warehouse for Storage of Construction Material / 1 Vehicle Parking

Dear TPB Members,

While this site continues to be zoned 'Undetermined', there are plans for extensive development of housing and community services in the district. Note that the applicant had **TEN Extensions of Time** on Application 891.

This is of concern as non compliance with terms could create environmental, hygiene and safety issues that are detrimental to the proposed developments.

Members must question if terms were finally complied with and if there are outstanding issues before rolling over the application.

Mary Mulvihill

Advisory clauses

- (a) to resolve any land issues relating to the development with the concerned owner(s) of the application site (the Site);
- (b) to note the comments of the District Lands Officer/Yuen Long, Lands Department that the Site comprises Old Schedule Agricultural Lots held under the Block Government Lease which contains the restriction that no structures are allowed to be erected without the prior approval of the Government. Lot No. 989 in D.D. 119 is currently covered by Short Term Waiver (STW) No. 3441 to permit structures erected thereon for the purpose of “Warehouse for Storage of Construction Materials and Battery (with Ancillary Workshop Activities)”. The STW holder(s) will need to apply to her office for modification of the STW conditions where appropriate and the lot owner(s) of the lot(s) without STW will need to apply to her office to permit the structures to be erected or regularise any irregularities on site, if any. Besides, given the proposed use is temporary in nature, only application for regularisation or erection of temporary structure(s) will be considered. Applications for any of the above will be considered by her department acting in the capacity of the landlord or lessor at its sole discretion and there is no guarantee that such application will be approved. If such application is approved, it will be subject to such terms and conditions, including among others the payment of rent or fee, as may be imposed by her department;
- (c) to note the comments of the Commissioner for Transport that the land status of the access road/path/track leading to the Site from Kung Um Road shall be checked with the lands authority. The management and maintenance responsibilities of the access road/path/track shall be clarified with the relevant management and maintenance authorities. Sufficient space should be provided within the Site for manoeuvring of vehicles. No parking of vehicles on public road are allowed;
- (d) to note the comments of the Chief Highway Engineer/New Territories West, Highways Department that adequate drainage measures should be provided at the site access to prevent surface water flowing from the Site to nearby public roads/drains. His department shall not be responsible for the maintenance of any access connecting the Site and Kung Um Road;
- (e) to note the comments of the Director of Environmental Protection that the relevant mitigation measures and requirements in the latest “Code of Practice on Handling the Environmental Aspects of Temporary Uses and Open Storage Sites” issued by the Environmental Protection Department should be followed to minimise any environmental nuisance on the surrounding areas;
- (f) to note the comments of the Chief Building Surveyor/New Territories West, Buildings Department (BD) that if the existing structures (not being a New Territories Exempted House) are erected on leased land without approval of BD, they are unauthorised building works (UBW) under the Buildings Ordinance (BO) and should not be designated for any proposed use under the application. For UBW erected on leased land, enforcement action may be taken by the BD to effect their removal in accordance with BD’s enforcement policy against UBW as and when necessary. The granting of any planning approval should not be construed as an acceptance of any existing building works or UBW on the Site under the BO. Before any new building works (including containers/open sheds as temporary buildings and land filling) are to be carried out on the Site, prior approval and consent of the BD should be obtained, otherwise they are UBW. An Authorised Person should be appointed as the co-ordinator for the proposed building works in accordance with the BO. The Site shall be provided with means of obtaining access thereto from a street and emergency vehicular

access in accordance with Regulations 5 and 41D of the Building (Planning) Regulations (B(P)R) respectively. If the Site does not abut on a specified street of not less than 4.5 m wide, its permitted development intensity shall be determined under Regulation 19(3) of B(P)R at the building plan submission stage; and

- (g) to note the comments of the Project Manager (West), Civil Engineering and Development Department that based on the preliminary project boundary of the proposed Yuen Long South (YLS) Development, the Site falls within the boundary of the proposed YLS Development – Stage 3. The YLS Development would provide land to meet the medium to long term housing needs of Hong Kong and the detailed implementation programme with phasing and packaging of works for YLS Development – Stage 3 is being formulated.